

# Asist®

*smart garden*



## Čistič na okna - TOP CLEANER AE7037-20

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA - PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO  
- TLUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU - ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU  
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO -  
PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU

|  |                        |         |
|--|------------------------|---------|
| CZE – ČISTIČ NA OKNA TOP CLEANER               | - NÁVOD K POUŽITÍ      | 06 - 10 |
| SVK – ČISTIČ OKIEN TOP CLEANER                 | - NÁVOD NA POUŽITIE    | 11 - 15 |
| HUN – ABLAKTISZTÍTÓ TOP CLEANER                | - KEZELÉSI UTASÍTÁS    | 16 - 20 |
| SVN – ČISTILO ZA OKNA TOP CLEANER              | - NAVODILA ZA UPORABO  | 21 - 25 |
| POL – ŚRODEK DO CZYSZCZENIA OKIEN TOP CLEANER  | - INSTRUKCJA OBSŁUGI   | 26 - 30 |
| DEU – FENSTERREINIGER TOP CLEANER              | - GEBRAUCHSANLEITUNG   | 31 - 35 |
| HRV – ČISTAČ PROZORA TOP CLEANER               | - NAPUTAK ZA UPORABU   | 36 - 40 |
| GBR – WINDOWCLEANER TOP CLEANER                | - INSTRUCTIONS FOR USE | 41 - 45 |
| FRA – NETTOYANT POUR VITRES TOP CLEANER        | - MODE D'EMPLOI        | 46 - 50 |
| ITA – LAVAVETRI TOP CLEANER                    | - ISTRUZIONI PER L'USO | 51 - 55 |
| ESP – LIMPIADOR DE VENTANAS TOP CLEANER        | - INSTRUCCIONES DE USO | 56 - 60 |
| SRB – TOP CLEANER SREDSTVO ZA ČIŠĆENJE PROZORA | - UPUTSTVO ZA UPOTREBU | 61 - 65 |

## SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu.  
 The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze  
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie  
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung  
 Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje  
 Read this manual before its first use  
 Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement  
 Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta  
 Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez  
 Pre prve upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu



Nebezpečí  
 Nebezpečie  
 Figyelmeztetés  
 Nevarnost!  
 Niebezpieczeństwo  
 Gefahr!

Opasnost  
 Danger  
 Danger  
 Pericolo  
 Peligro  
 Opasnost



Používejte ochranu sluchu  
 Používajte ochranu sluchu  
 Használjon fülvédőt  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
 Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz  
 Koristite zaštitusluha  
 Use hearing protection  
 Protégez vos oreilles  
 Utilizzare la protezione dell'udito  
 Use protecciones para los oídos  
 Koristite zaštitu za sluh



Používejte ochranu zraku  
 Používajte ochranu zraku  
 Használjon védőszemüveget  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
 Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz  
 Koristite zaštitu  
 Use protective eyewear  
 Protégez vos yeux  
 Utilizzare la protezione della vista  
 Use protecciones para los ojos  
 Koristite zaštitu za oči



Používejte Ochranou dýchací roušku  
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
 Használjon porvédő maszkot  
 Uporablajte zaščitno dihalno masko!  
 Używaj maski ochronnej  
 Verwenden Sie den Mundschutz

Koristite zaštitnu masku za  
 Use respiratory protection  
 Utilisez un masque de protection respiratoire  
 Utilizzare la maschera di protezione  
 Use mascarilla de respiración  
 Koristite zaštitnu masku za disanje



Dvojité izolácie  
 Dvojité izolácia  
 Dupla szigetelés  
 Dvojna izolacija.  
 Podwójna izolacja  
 Doppelte Isolation

Dupla izolacija  
 Double insulation  
 Double isolation  
 Doppio isolamento  
 Doble aislamiento  
 Dvostruka izolacija



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
 Áramütésveszély  
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr  
 Opasnost od udara električnom strujom  
 Riskof electric shock  
 Risqued'électrocution  
 Rischio di scosse elettriche  
 Riesgo de lesión por descarga eléctrica  
 Rizik od strujnog udara



Neppracujte v dešti  
 Nevystavujte dažďu  
 Nem működik az esőben  
 Ne izpostavljajte dežju  
 Nie wystawiać na deszcz

Arbeiten Sie nicht im Regen  
 Ne radite na kiši  
 Do not work in the rain  
 Ne travaillez pas sous la pluie  
 Non lavorare sotto la pioggia  
 No trabajes bajo la lluvia  
 Ne radite po kiši



Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Viseljen védőkesztyűt  
Nosite zaštitne rokavice  
Nosić rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice  
Wear protective gloves  
Portez des gants de protection  
Indossare guanti protettivi  
Use guantes protectores  
Koristite zaštitne rukavice



Používejte ochrannou obuv  
Používajte ochrannú obuv  
Viseljen védő lábbeli  
Nosite zaštitno obutev  
Nosić obuwie ochronne  
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele  
Wear safety shoes  
Portez des chaussures de sécurité  
Indossare scarpe antinfortunistiche  
Use zapatos de seguridad  
Koristite zaštitnu obuću



Nevhazujte do ohně  
Nehádzte do ohňa  
Ne dobja tűzbe.  
Ne mečite v ogenj!  
Nie wrzucaj do ognia  
Nicht im Feuerentsorgen

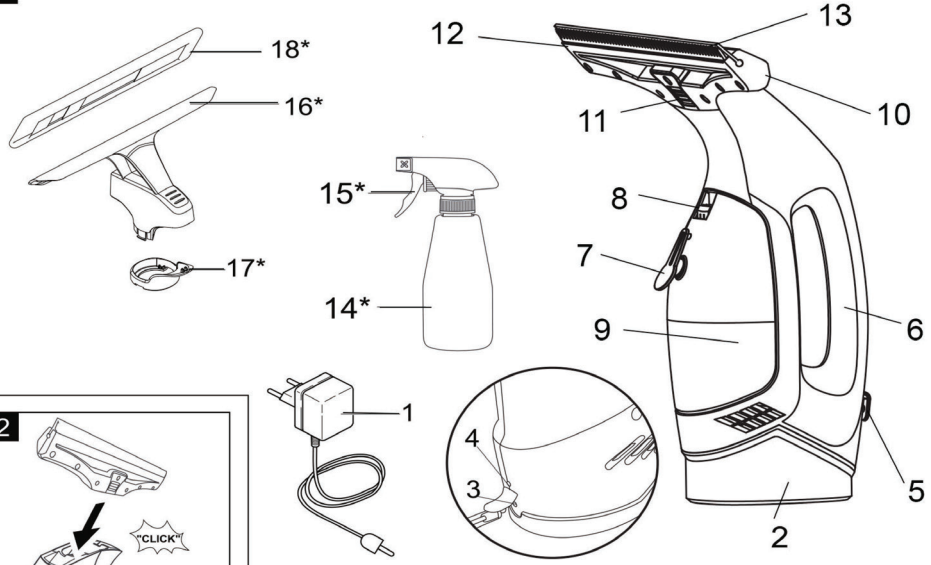
Ne bacajte u vatru  
Do not dispose of in fire  
Ne pas jeter au feu  
Non Gettare nel fuoco  
No tirar al fuego  
Ne bacajte u vatru



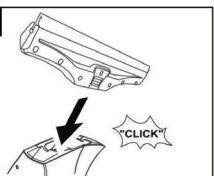
Pouze pro vnitřní použití  
Iba na vnútorné použitie  
Csak beltéri használatra  
Izključno za notranjo uporabo!  
Tylko do użycia wewnętrznego  
Nur für den Innenbereich

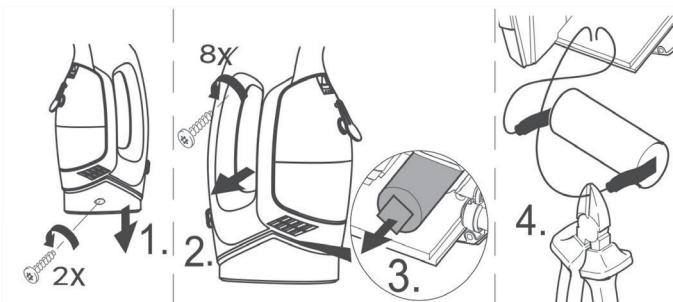
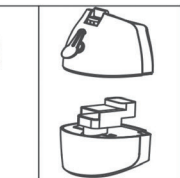
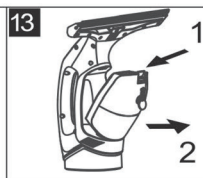
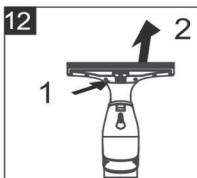
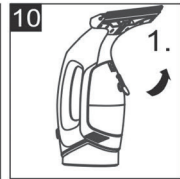
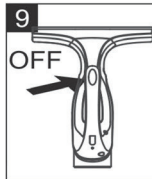
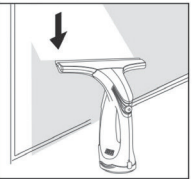
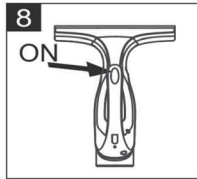
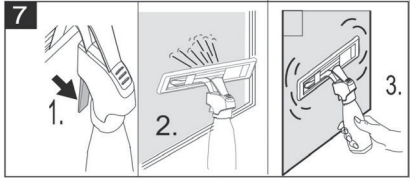
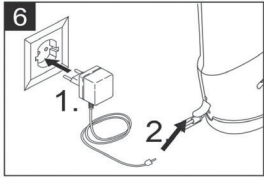
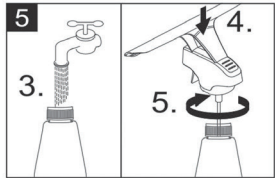
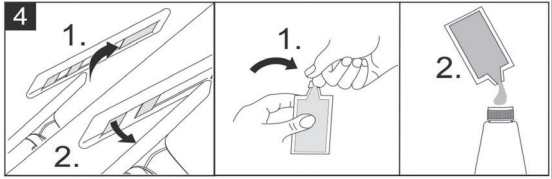
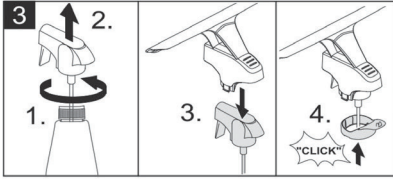
Samo za unutarnju upotrebu  
For indoor use only  
Pour usage intérieur uniquement  
Solo per uso interno  
Solo para uso en interiores  
Samo za internu upotrebu

1



2





# CZE AE7037-20 - Čistič na okna TOP CLEANER

## OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁRADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.

### Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Vyrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

#### 1. Pracovní prostředí

**a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

**b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

**c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolovaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

#### 2. Elektrická bezpečnost

**a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdílvky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamořené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

**b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

**c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neujmějte pod tekoucí vodou ani jej neponechujte do vody.

**d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

**e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

**f)** Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích kabelů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

**h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem  $\leq 30$  mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

#### 3. Bezpečnost osob

**a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

**b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podrobnými prací snižují riziko poranění osob.

**c)** Vyvarujte se nechtěnému zapnutí nářadí. Nepřeházejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s přetsem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s přetsem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

**d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

**e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřecíhujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

**f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el.nářadí.

**g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajištěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

**h)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

**i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

**j)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

#### 4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba

**a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištním nebo údržbou, při každém přeusnutí a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

**c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

**d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Použití takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

**e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

**f)** Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolovaných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušných uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

**g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujícími se částmi a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajištěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.

**h)** Řezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

**i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. použijte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Použití nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### 5. Použití akumulátorového nářadí

**a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vpinác v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

**b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

**c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

**d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

**e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

#### 6. Servis

**a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bude oprávnění naší společností je nepřijímá, pokud může způsobit úraz, nebo škodu uživateli.

**c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajištěte tak bezpečnost Vaší a Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny pečlivě je uschovejte.

**! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .**

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Aku čistíci oken odpovídá platným technickým předpisům a normám.

Před sestavením a prvním uvedením spotřebiče do provozu si pozorně přečtete návod k obsluze a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod k obsluze spolu se záručním listem a dokladem o zaplacení pro budoucí použití. Při předání spotřebiče třetí osobě jí předejte i návod k použití a všechny podklady. Pokud byste při vybalování zjistili poškození, nekompletnost dodávky nebo poškození spotřebiče, obraťte se na naši informační linku (viz "Informace o záruce").

Při používání elektrického zařízení se musí dodržovat zásady ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním a nebezpečím vzniku požáru. Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny na následujících stranách!

- Než začnete přístroj používat, zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku nabíječky odpovídá místní elektrické síti. Nabíječku připojte pouze k uzemněné zásuvce. Nesprávné připojení může způsobit poškození spotřebiče a hrozí nebezpečí poranění.

- Kabel nabíječky pokládejte vždy tak, aby nebyl vystaven nadměrnému zatížení a nikdo na něj šlápnout. Nikdy nenechávejte kabel viset přes rohy nábytku a postarejte se o to, aby o něj nikdo klopýtnout. Spotřebič nenoste za kabel a kabel ani neohýbejte.

- Tuto nabíječku nepoužívejte společně s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání. Na toto použití není výrobek určen a mohlo by to způsobit nebezpečí požáru.

- Jako dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) se jmenovitým vypínacím proudem nepřesahujícím v obvodu domácnosti 30 mA. V případě potřeby požádejte o radu svého elektroinstalátora.

- Spotřebič nebo nabíječku nepoužívejte, pokud:
  - spotřebič nebo nabíječka spadly a mají viditelné poškození nebo funkční poruchy
  - nabíječka má poškozený kabel

V tomto případě musí spotřebič před uvedením do provozu zkontrolovat odborník (\*) a případně ho musí opravit / vyměnit, aby se vyloučilo jakékoliv riziko, například riziko úrazu elektrickým proudem nebo zkratu.

- Pravidelně kontrolujte, zda kabel není poškozen. V případě poškození kabelu nebo spotřebiče, například nabíječky, nesmí spotřebič v žádném případě dále používat. Jinak by hrozil úraz elektrickým proudem nebo zkrat.

- Poškozený kabel musí vyměnit odborník (\*), aby se zabránilo výše uvedeným nebezpečím. Nikdy se nepokoušejte spotřebič ani nabíječku opravit sami,

mohlo by to být nebezpečné. Veškeré opravy svěřte odborníkovi

**Pozor!** Elektrický výrobek není dětská hračka. Nenechávejte výrobek během používání nikdy bez dozoru. Tento výrobek není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo jim vysvětlí, jak se má spotřebič používat. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že se nebudou se spotřebičem hrát.

- Poučte své děti o nebezpečí, které může vzniknout v souvislosti s elektrickými výrobky:

- Nebezpečí a riziko zranění v důsledku silného sání
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Výrobek skladujte tak, aby k němu děti neměly žádný přístup. Ani kabely nesmí být přístupné dětem, mohli by za ně zatáhnout a způsobit nehodu.

- Z bezpečnostních důvodů nesmí v dosahu dětí zůstat ležet žádný obalový materiál (plastové sáčky, krabice, polystyrén atd.). Nesmí se hrát s plastovým sáčkem. Nebezpečí udušení!

Pozor nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nabíjecí zásuvka, adaptér a jeho kabel a síťová zástrčka nesmí přijít do styku s vodou / kapalinami z důvodu nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič, nabíječku a její kabel a síťovou zástrčku nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin, ani kvůli čištění ani kvůli žádnému jinému účelu.

- Adaptér nepoužívejte v blízkosti umyvadla ani dřezu.

- Nabíjecí zásuvky spotřebiče, nabíječky a síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřými rukama.

- Nepoužívejte nabíječku venku. Nabíječka a její kabel a síťová zástrčka nesmí být vystaveny povětrnostním vlivům, vlhkosti ani zdrojem tepla.

- Pokud je spotřebič připojen k adaptéru, nedávejte ho ani nepokládejte na vlhký podklad.

### Bezpečnostní pokyny pro akumulátor a nabíječku.

**Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtete návod k obsluze.**

! 1. Ověřte si, že elektrický proud, který je v el. síti, je totožný s hodnotami, které jsou uvedeny na nabíječce akumulátoru.

! 2. Nedovolte, aby vlhkost, déšť či střikající voda dosáhly na místo nabíjení akumulátoru.

! 3. Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.

! 4. S poškozeným akumulátorem, který již není možné nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Nevyhazujte akumulátor do běžného domovního odpadu, do ohně ani do vody.

! 5. Používejte pouze akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.

! 6. Udržujte nabíječku čistou, bez prachu a nečistot.

! 7. Před opravou nařaďte vždy vyjměte akumulátor.

! 8. Překryjte kontakty akumulátoru, aby jste předešli zkratu.

! 9. Vyhnete se nebezpečí výbuchu!

! 10. Neotvírejte akumulátor. Existuje nebezpečí zkratu. Chraňte akumulátor před horkem, např. i

před trvalým slunečním zářením a ohněm. Existuje nebezpečí exploze. Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou vystupovat páry. Přivádějte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty.

• U vadného akumulátoru může kapalina vytékat a potřísnit přilehlé předměty. Zkontrolujte díly, jichž se to týká. Očistěte je nebo případně vyměňte.

! 11. V případě požáru se snažte uhasit oheň pomocí zeminy nebo písku.

! 12. Baterie a nabíječka se během nabíjení mírně zahřívá.

! Chemické nebezpečí.

Neotvírejte obal akumulátoru. Chraňte akumulátor před nárazem. Pokud dojde k úniku elektrolytu z akumulátoru, je nutné zabránit styku s pokožkou. Pokud přece jen ke kontaktu elektrolytu s pokožkou dojde, opláchněte postižené místo ihned vodou. V případě, že se Vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.

Varování - nebezpečí poranění!

• Nepoužívejte spotřebič na nasávání ostrých předmětů ani skleněných stěpů.

• Nikdy nenasávejte hořící zápalky, žhavý popel ani nedopalky cigaret.

• Nepoužívejte spotřebič na nasávání chemických produktů, kamenného prachu, sádry, cementu ani jiných podobných částic.

• Spotřebič není vhodný pro hořlavé a výbušné látky ani chemické a agresivní kapaliny.

• Spotřebič vždy skladujte v uzavřených místnostech. Abyste se vyhnuli nehodám, skladujte spotřebič po použití na suchém místě.

• V extrémních podmínkách může docházet k únikům kapaliny z článků akumulátoru. Při kontaktu kapaliny s pokožkou nebo očima musíte zasažené místo okamžitě opláchnout nebo vypláchnout čistou vodou. Potom vyhledejte lékaře.

• Tento spotřebič nemohou používat osoby do 18 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí,

**- Používejte ochranné prostředky proti hlučce, prachu a vibracím !!!**

**TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!**

## POPIS

Tento spotřebič je určen pouze pro čištění a současné odsávání vody z hladkého povrchu (např. oken sprchových stěn dlažeb at .).

Je určen výhradně pro použití v domácnosti. Není určen pro komerční využití.

Používejte spotřebič pouze k určenému účelu jak je uvedeno v tomto návodu k použití.

1. Nabíjecí adaptér
2. Jednotka čističe
3. Nabíjecí port
4. Indikace nabíjení
5. Záslepka nabíjecího portu

6. Tlačítko vypnout/zapnout
7. Odtok špinavé vody
8. Nádržka na vodu
9. Maximální kapacita vody
10. Sací tryska
11. Zámek sací trysky
12. Spodní okraj trysky
13. Horní okraj trysky
14. Rozprašovač
15. Rozprašovač spouští
16. Držák na hadřík
17. Držák
18. Hadřík

## DODÁVANÉ ZBOŽÍ

Aku vysavač oken & čistič povrch

- Sací hubice

- Nádržka na vodu

- Nástavec na utírání s rozstříkovací hlavicí

- Nabíječka s kabele a zástrčkou

## PIKTOGRAMY

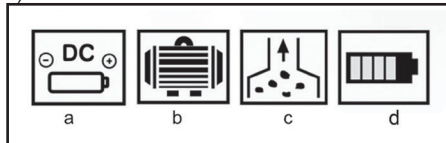
Piktogramy uvedené na obalu výrobku:

a) Hodnoty DC

b) Příkon

c) Přetok vzduchu

d) Baterie



## POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

### montáž:

1. Zapojte sací hubici do připojení spotřebiče. Otočte sací hubici v připojení, aby spotřebič a sací hubice byly spolu pevně spojeny. Dávejte pozor, aby čepy na sací hadici byly v drážkách připojení.
2. Přišroubujte nástavec na utírání s rozstříkovačem hlavicí k nádržce na vodu.
3. Připevněte stěrku z mikrovlnákna.





### Nabíjení akumulátoru

Před prvním uvedením do provozu akumulátor plně nabijte. Spotřebič není dodáván s úplně nabitým akumulátorem.

1. Zasuňte konektor do nabíjecí zásuvky.
2. Zapojte zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky.
3. Kontrolka ukazuje blikáním, že se akumulátor nabíjí.
4. Kontrolka ukazuje trvalým svícením, že je akumulátor nabitý.



### Uvedení do provozu

Pozor! Při použití čističe oken a povrchů nepoužívejte žádné pěnicí, žíravé, agresivní, abrazivní nebo chemické čisticí prostředky. Ty by mohly spotřebič poškodit.

1. Nastavte špičku stříkací hlavy na proud (stříkání) nebo sprej (vodní mlha).
2. Nalijte vodu a vhodný čisticí prostředek na čistěcí oken do láhve s rozprašovačem.
3. Postříkejte plochu, kterou chcete očistit.
4. Přejděte stěrkou z mikrovlákna přes nastříkanou plochu a odstraňte usazenou špínu.
5. Zapněte spotřebič pomocí zapínače / vypínače (6).
6. Jezděte nástavcem na utírání sací hubice přes mokrou plochu pomalu shora dolů. Vlhkost se odstraní a současně se nasaje do nádržky na špinavou vodu. Upozornění: Nikdy nejezděte nástavcem na utírání přes mokrou plochu z boku. Voda by tak nešla nasát a stékala by ze stírací lišty bokem.
7. Po osušení jednoho pásu začínejte vždy shora. Upozornění: Pracujte se spotřebičem pouze do té doby, dokud špinavá voda v nádržce dosáhne značky MAX. Potom spotřebič vypněte a nádržku vyprázdněte. Pod nádržkou na špinavou vodu otevřete uzávěr. Vylijte špinavou vodu z nádržky a nádržku na špinavou vodu znovu zavřete. Poté můžete pokračovat v práci.
8. Když bude celá plocha suchá, opětovným stisknutím zapínače/vypínače spotřebič vypněte. Kontrolka zhasne.
9. V případě potřeby otřete suchým hadříkem případné

pásky nebo zbytky vlhkosti na očištěné ploše.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před každým čištěním odpojte spotřebič od nabíječky! Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Nepoužívejte žádné abrazivní ani agresivní čisticí prostředky. Ty by mohly povrch poškodit!

### Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

|   |                   |
|---|-------------------|
| Pracovní napětí                         | 3,7V DC 20watt    |
| Podtlak sání                            | 1.8KPA            |
| Akumulátor                              | 2200mAh Li-Ion    |
| doba nabíjení                           | 2,5 h             |
| šířka stěrky                            | 28cm              |
| provozní doba                           | 45 min            |
| nádrž na špinavou vodu                  | 60ml              |
| stříkací láhev se stěrkou z mikrovlákna | 280ml             |
| vyčištěné plochy na jedno nabití        | 100m <sup>2</sup> |
| Krytí                                   | IPX4              |
| Délka kabelu                            | 1.2m              |
| Nabíjecí jednotka Prim.                 | 240 V~50 Hz       |
| Sek. DC5 V,                             | 800mA             |
| Hmotnost                                | 0,655 kg          |

Změny vyhrazeny.

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech:: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrтанého materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro přesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu ořesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

---

## **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ**

---



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

### **Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!**

Podle evropské směrnice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

---

## **ZÁRUKA**

---

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

### **Datum výroby**

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE NÁRADIE ZNAČIEK ASIST A ASIST SMART GARDEN****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradiu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

**2. Elektrická bezpečnosť**

**a)** Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodný šnúry ochranný kolk, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitú sieťovú šnúru, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

**e)** El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

**f)** Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**g)** V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prívodným chráničom  $\leq 30$  mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

**a)** Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostrežite, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

**c)** Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udržiavte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečehujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Ne noste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptáľených častí el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevne upnite obrobok. Použitie stolársku svorku alebo zverák pre upnutie obrobku, ktorý budete obrábať.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrádajú so zariadením.

**4. Použitie a starostlivosť o elektrické náradie.**

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Použitie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezaacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovolom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Použitie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

**5. Použitie akumulátorového náradia**

**a)** Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátor určený pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

**6. Servis**

**a)** Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravu, ani inými spôsobmi nezahajujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbami.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechať opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vašho náradia.

## **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uschovajte.

**! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenie zariadenia .**

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

! Aku čistíte okien zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

Pred zostavením a prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu a dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Uchovajte tento návod na obsluhu spolu so záručným listom a dokladom o zaplatení pre budúce použitie. Pri odovzdaní spotrebiča tretej osobe jej odovzdajte aj návod na použitie a všetky podklady. Pokiaľ by ste pri vybalovaní zistili poškodenie, nekompletnosť dodávky alebo poškodenie spotrebiča, obráťte sa na našu informačnú linku (viď "Informácie o záruke").

Pri používaní elektrického zariadenia sa musí dodržiavať zásady ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením a nebezpečenstvom vzniku požiaru. Bezpečnostné

pokyny sú uvedené na nasledujúcich stranách!

- Než začnete prístroj používať, skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku nabitjačky zodpovedá miestnej elektrickej sieti. Nabitjačku pripojte iba k uzemnenej zásuvke. Nesprávne pripojenie môže spôsobiť poškodenie spotrebiča a hrozí nebezpečenstvo poranenia.
  - Kábel nabitjačky pokladajte vždy tak, aby nebol vystavený nadmernému zataženiu a nikto naň šliapnúť. Nikdy nenechávajte kábel visieť cez rohy nábytku a postarajte sa o to, aby o neho nikto potknúť. Spotrebič nenoste za kábel a kábel ani neohýbajte.
  - Túto nabitjačku nepoužívajte spoločne s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania. Na toto použitie nie je výrobok určený a mohlo by to spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
  - Ako dodatočnú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým vypínacím prúdom nepresahujúcim v obvode domácnosti 30 mA. V prípade potreby požiadajte o radu svojho elektroinštalatéra.
  - Spotrebič alebo nabitjačku nepoužívajte, ak:
    - spotrebič alebo nabitjačka spadli a majú viditeľné poškodenie alebo funkčné poruchy
    - nabitjačka má poškodený kábel
- V tomto prípade musí spotrebič pred uvedením do prevádzky skontrolovať odborník (\*) a prípadne ho musí opraviť / vymeniť, aby sa vylúčilo akékoľvek riziko, napríklad riziko úrazu elektrickým prúdom alebo skratu.
- Pravidelne kontrolujte, či kábel nie je poškodený. V prípade poškodenia kábla alebo spotrebiča, napríklad nabitjačky, nesmie spotrebič v žiadnom prípade ďalej používať. Inak by hrozil úraz elektrickým prúdom alebo skrat.
  - Poškodený kábel musí vymeniť odborník (\*), aby

sa zabránilo vyššie uvedeným nebezpečenstvám.

Nikdy sa nepokúšajte spotrebič ani nabitjačku opraviť sami, mohlo by to byť nebezpečné. Všetky opravy zverte odborníkovi

**Pozor!** Elektrický výrobok nie je detská hračka. Nenechávajte výrobok počas používania nikdy bez dozoru. Tento výrobok nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im vysvetlí, ako sa má spotrebič používať. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

• Poučte svoje deti o nebezpečenstve, ktoré môže vzniknúť v súvislosti s elektrickými výrobkami:

- Nebezpečenstvo a riziko zranenia v dôsledku silného sania

- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

• Výrobok skladujte tak, aby k nemu deti nemali žiadny prístup. Ani káble nesmú byť prístupné deťom, mohli by za nich zatiahnuť a spôsobiť nehodu.

• Z bezpečnostných dôvodov nesmie v dosahu detí zostať ležať žiadny obalový materiál (plastové vrecká, krabice, polystyrén atď.). Nesmie sa hrať s plastovým vreckom. Nebezpečenstvo udusení!

**Pozor nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- Nabitjačka zásuvka, adaptér a jeho kábel a sieťová zástrčka nesmie prísť do styku s vodou / kvapalinami z dôvodu nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom.

- Spotrebič, nabitjačku a jej kábel a sieťovú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín, ani kvôli čisteniu ani kvôli žiadnemu inému účelu.

- Adaptér nepoužívajte v blízkosti umývadla ani drezu.

- Nabitjacie zásuvky spotrebiča, nabitjačky a sieťové zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami.

- Nepoužívajte nabitjačku vonku. Nabitjačka a jej kábel a sieťová zástrčka nesmie byť vystavené poveternostným vplyvom, vlhkosťou ani zdrojom tepla.

- Pokiaľ je spotrebič pripojený k adaptéru, nedávajte ho ani nekladte na vlhký podklad.

**Bezpečnostné pokyny pre akumulátor a nabitjačku. Pred prvým použitím akumulátora a nabitjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.**

! 1. Overtte si, že elektrický prúd, ktorý je v el. sieti, je totožný s hodnotami, ktoré sú uvedené na nabitjačke akumulátora.

! 2. Nedovoľte, aby vlhkosť, dážď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabíjania akumulátora.

! 3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.

! 4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nie je možné nabíť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Nevyhadzujte akumulátor do bežného domového odpadu, do ohňa ani do vody.

! 5. Používajte iba akumulátor a nabitjačku schválenú výrobcem pre použitie v daných zariadeniach.

! 6. Udržujte nabitjačku čistú, bez prachu a nečistôt.

! 7. Pred opravou náradia vždy vyberte akumulátor.

! 8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.

- ! 9. Vyhňte sa nebezpečenstvu výbuchu!
- ! 10. Neotvárajte akumulátor. Existuje nebezpečenstvo skratu. Chráňte akumulátor pred horúčavou, napr. i pred trvalým slnečným žiarením a ohňom. Existuje nebezpečenstvo explózie. Pri poškodení a nesprávnom použití akumulátora môžu vystupovať pary. Privádzajte čerstvý vzduch a pri problémoch vyhľadajte lekára. Pary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Pri chybnom akumulátore môže kvapalina vytekať a postriekať príslušné predmety. Skontrolujte diely, ktorých sa to týka. Očistite ich alebo prípadne vymeňte.
- ! 11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň pomocou zeminy alebo piesku.
- ! 12. Batéria a nabíjačka sa počas nabíjania mierne zahrieva.

! Chemické nebezpečenstvo.  
Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Pokiaľ dôjde k úniku elektrolytu z akumulátora, je nutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa len ku kontaktu elektrolytu s pokožkou dôjde, opláchnite postihnuté miesto ihneď vodou. V prípade, že sa Vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

Varovanie - nebezpečenstvo poranenia!

- Nepoužívajte spotrebič na nasávanie ostrých predmetov ani sklenených črepov.
- Nikdy nenasávajte horiace zápalky, horúci popol ani choroky cigariet.
- Nepoužívajte spotrebič na nasávanie chemických produktov, kamenného prachu, sadry, cementu ani iných podobných častíc.
- Spotrebič nie je vhodný pre horľavé a výbušné látky ani chemické a agresívne kvapaliny.
- Spotrebič vždy skladujte v uzavretých miestnostiach. Aby ste sa vyhli nehodám, skladujte spotrebič po použití na suchom mieste.
- V extrémnych podmienkach môže dochádzať k únikom kvapaliny z článkov akumulátora. Pri kontakte kvapaliny s pokožkou alebo očami musíte zasiahnuté miesto okamžite opláchnuť alebo vypláchnuť čistou vodou. Potom vyhľadajte lekára.
- Tento spotrebič nemôžu používať osoby do 18 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí,

- Používajte ochranné prostriedky proti hluču, prachu a vibráciám !!!

**TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE !!!**

## POPIS

Tento spotrebič je určený iba na čistenie a súčasné odsávanie vody z hladkého povrchu (napr. okien sprchových stien dlažieb a pod.).

Je určený výhradne na použitie v domácnosti. Nie je určený pre komerčné využitie.

Používajte spotrebič iba na určený účel ako je uvedený v tomto návode na použitie.

1. Nabíjaci adaptér
2. Jednotka čističa

3. Nabíjací port
4. Indikácia nabíjania
5. Záslepka nabíjacieho portu
6. Tlačidlo vypnúť/zapnúť
7. Odtok špinavej vody
8. Nádržka na vodu
9. Maximálna kapacita vody
10. Sacia tryska
11. Zámok sacej trysky
12. Spodný okraj trysky
13. Horný okraj trysky
14. Rozprašovač
15. Rozprašovač spúšť
16. Držiak na handričku
17. Držiak
18. Handrička

## DODÁVANÉ TOVAR

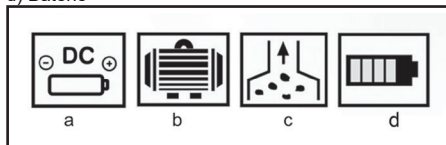
Aku vysávač okien & čistič povrch

- Sacia hubica
- Nádržka na vodu
- Nadstavec na utieranie s rozstrekovacou hlavico
- Nabíjačka s kábla a zástrčka

## PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obale výrobku:

- a) Hodnoty DC
- b) Príkon
- c) Prietok vzduchu
- d) Batérie



## POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené iba pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akkoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

montáž:

1. Zapojte saciu hubicu do pripojenia spotrebiča. Otočte saciu hubicu v pripojení, aby spotrebič a sacia hubica boli spolu pevne spojené. Dávajte pozor, aby čapy na saciu hubicu boli v drážkach pripojenia.
2. Priskrutkujte nadstavec na utieranie s rozstrekovacou hlavico k nádržke na vodu.
3. Pripevnite stierku z mikrovláknna.



#### Nabíjanie akumulátora

Pred prvým uvedením do prevádzky akumulátor úplne nabite. Spotrebič nie je dodávaný s úplne nabitým akumulátorom.

1. Zasuňte konektor do nabíjacej zásuvky.
2. Zapojte zástrčku nabíjačky do elektrickej zásuvky.
3. Kontrolka ukazuje blikaním, že sa akumulátor nabíja.
4. Kontrolka ukazuje trvalým svietením, že je akumulátor nabitý.



#### Uvedenie do prevádzky

**Pozor!** Pri použití čističa okien a povrchov nepoužívajte žiadne peniace, žieravé, agresívne, abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky. Tie by mohli spotrebič poškodiť.

1. Nastavte špičku striekacej hlavy na prúd (striekanie) alebo sprej (vodná hmla).
2. Nalejte vodu a vhodný čistiaci prostriedok na čistenie okien do fľaše s rozprašovačom.
3. Postriekajte plochu, ktorú chcete očistiť.
4. Prejdite stierkou z mikrovlákna cez nastriekanú plochu a odstráňte usadenú špinu.
5. Zapnite spotrebič pomocou zapínača / vypínača (6).

6. Jazdíte nastavcom na utieranie sacej hubice cez mokrú plochu pomaly zhora nadol, súčasne sa nasaje do nádržky na špinavú vodu.

**Upozornenie:** Nikdy nejazdíte nastavcom na utieranie cez mokrú plochu z boku. Voda by tak nešla nasat' stekala by zo stieracej lišty bokom.

7. Po osušení jedného pásu začínajte vždy zhora. **Upozornenie:** Pracujte so spotrebičom iba do tej doby, kým špinavá voda v nádržke dosiahne značku MAX. Potom spotrebič vypnite a nádržku vyprázdňte. Pod nádržkou na špinavú vodu otvorte uzáver.

Vylejte špinavú vodu z nádržky a nádržku na špinavú vodu znovu zatvorte. Potom môžete pokračovať v práci.

8. Keď bude celá plocha suchá, opätovným stlačením zapínača/vypínača spotrebič vypnite. zhasne.

9. V prípade potreby utrite suchou handričkou prípadné pásy alebo zvyšky vlhkosti na očistenej ploche.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred každým čistením odpojte spotrebič od nabíjačky! Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte žiadne abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Tie by mohli povrch poškodiť!

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Náradie neskladujte na mieste, kde je vysoká teplota. Pokiaľ je to možné, skladujte náradie na mieste sa stálou teplotou a vlhkosťou.

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

|  |                   |
|--|-------------------|
| Pracovné napätie                           | 3,7V DC 20watt    |
| Podtlak sania                              | 1.8KPA            |
| Akumulátor                                 | 2200mAh Li-Ion    |
| doba nabíjania                             | 2,5 h             |
| šírka stierky                              | 28cm              |
| prevádzková doba                           | 45 min            |
| nádrž na špinavú vodu                      | 60ml              |
| striekacia fľaša so stierkou z mikrovlákna | 280ml             |
| vyčistené plochy na jedno nabitie          | 100m <sup>2</sup> |
| Krytie a                                   | IPX4              |
| Dĺžka kábla                                | 1.2m              |
| Nabíjacia jednotka                         | Prim. 240 V~50 Hz |
| Sek.                                       | DC5 V             |
| Hmotnosť                                   | 0,655 kg          |

#### ! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostroti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použítie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodné používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiujte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

---

## **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU**

---



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

### **Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!**

Podľa európskej smernice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

---

## **ZÁRUKA**

---

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

---

## **Dátum výroby.**

---

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát ORD-YY-MM-SERI, kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

## Az Asist és Asist Smart Garden szerszámok általános biztonsági feltételei.

### A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keltéséhez veszélyének megfogalánásán szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

#### 1. Munkavégzési terület

**a)** A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltetésére és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyek éppen nem használódnak.

**b)** Ne használjon elektromos szerszámokat olyan körülményben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyúllását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

**c)** Az elektromos szerszámok használatának akadályozók meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámot figyelmeztet nélkül.

#### 2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzőknek

**a)** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzatnak. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőértekezéssel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy megszakított kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, azt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

**b)** Óvakoznak a trestések érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetekre, központi fűtőtestek, gázúthelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülés veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földel.

**c)** Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásának. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvízzel által vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámot.

**d)** Soha használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzából. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva, gyűjteljen, hogy az elektromos csatlakozóból ne sérüljön meg éles, sem törött tárgyat.

**e)** Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e a szerszám levő címke feltejtett adatainak.

**f)** Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsérült.

**g)** Hosszbűvű kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paramétereit megfelelőnek-e a szerszám ismertelt címkején feltüntetett adatainak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszbűvű dobok használata esetén tekerve le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

**h)** Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van beépítve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használat csökkenteni az áramütés veszélyét.

**i)** Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerzőn rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

#### 3. Személyek biztonsága

**a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak a szerszámot használva. Soha ne dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmeletlenség az elektromos szerszámok használatát komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatát közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

**b)** Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon munkavédelmi felszerelést. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. az esztrápor, biztonsági sisak, szűrőmaszk, munkavédelmi szemüveg vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

**c)** Óvakoznak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

**d)** A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

**e)** Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsúljú túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

**f)** Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzésénél ne hordozzon bőváltózkodó és átlátszó ruhát, ami arra, hogy az Ön haja, ruháján kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

**g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz. Ha a berendezés rendezéskor porszívó vagy porlefoglaló csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megelőzheti a por által keletkezett veszélyt.

**h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítót vagy satut.

**i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

**j)** A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, érzelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személyektől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

#### 4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

**a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

**b)** Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

**c)** Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

**d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be-, kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

**e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítanát a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartását. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

**f)** A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amilyen nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

**g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

**h)** A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésett szerszám megkönnyíti a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

**i)** Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### 5. Az akkumulátoros szerszámok használata

**a)** Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámra való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

**b)** Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

**c)** Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

**d)** Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

**e)** Az akkumulátorokkal bánjunk kiemeltessen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljön a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerüljön az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemümbre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolit ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

#### 6. Szerviz

**a)** Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések beelevezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**b)** A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**c)** Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy eredetileg pótlhatókat használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.



## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, használat előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat, és gondosan őrizze meg.

! - Ez a szimbólum sérülésveszélyt jelez, vagy a berendezés károsodása.

! Az itt található utasítások be nem tartása esetén kézi, sérülésveszély áll fenn.

! Az akkumulátoros ablaktisztító megfelel az érvényes műszaki előírásoknak előírások és szabványok.

A készülék összeszerelése és első használata előtt használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és tartsa be az összes biztonsági előírást. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a jótállási kártyával és a fizetési bizonylattal együtt későbbi használatra. Amikor a készüléket harmadik félnek adja át, adja át a használati útmutatót és az összes dokumentumot. Ha a kicsomagolás során sérülést, hiányos kiszállítást vagy a készülék sérülését észleli, kérjük, forduljon információs vonalunkhoz (lásd a „Jótállási információk”).

Elektromos berendezések használatakor ügyelni kell az áramütés elleni védelem elvei, sérülés és tűzveszély. Biztonság Az utasítások a következő oldalakon található!

• A készülék használatának megkezdése előtt ellenőrizze a feszültséget

A töltő adattábláján feltüntetett megfelel a helyi elektromos hálózat. A töltőt csak földelthez csatlakoztassa foglalat. A helytelen csatlakoztatás károsíthatja a készüléket, és fennáll a sérülés veszélye.

• A töltőkábelt mindig úgy fektesse le, hogy ne legyen kitéve túlzott terhelésnek, és senki ne léphessen rá. Soha ne hagyja, hogy a kábel leljöjjon a bútorok sarkairól és ügyeljen arra, hogy senki ne botoljon el benne. Készülék ne hordja és ne hajlítsa meg a kábelt.

• Ne használja ezt a töltőt külső töltővel együtt időzítő vagy külön távirányító rendszer ellenőrzés. A terméket nem erre a célra szánták, és lehet tűzveszélyt okozna.

• Kiegészítő áramütés elleni védelemként aktuális telepítés javasolt védőeszközök (RCD) névleges kioldóárammal legfeljebb 30 mA a háztartási áramkörben. IN szükség esetén kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.

• Ne használja a készüléket vagy a töltőt, ha:

- a készülék vagy a töltő leesett és látható sérülések vagy meghibásodások

- a töltő kábele sérült

Ebben az esetben a készüléket be kell helyezni a működést szakértőnek kell ellenőriznie (\*), és ha szükséges, javítás / csere a kockázatok elkerülése érdekében, például az áramütés veszélye ill rövidzár.

• Rendszeresen ellenőrizze a kábelt, hogy nem sérült-e. IN például kábel vagy készülék sérülése esetén töltőkhöz, a készüléket semmilyen körülmények között nem szabad folytatni használat. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye vagy rövidzárlat.

• A sérült kábelt szakembernek (\*) kell kicserélnie

a fenti veszélyeket sikerült elkerülni. Soha ne tedd ne próbálja saját maga megjavítani a készüléket vagy a töltőt, veszélyes lehet. Bízson minden javítást szakértőnek

Figyelem! Az elektromos termék nem gyerekjáték Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül használat közben felügyelet. Ez a termék nem arra való korlátozott fizikai állapotú személyek (beleértve a gyermekeket is), érzékszervi vagy mentális képességek ill tapasztalat vagy tudás hiánya, ha nem egy olyan személy felügyelete alatt, aki felelős azokért biztonságát, vagy magyarázza el nekik a készülék használatát használat. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

• Tájékoztassa gyermekeit az esetlegesen felmerülő veszélyekről elektromos termékekkel kapcsolatban:

- Veszély és sérülésveszély az erős szivás miatt

- Áramütés veszélye

• Tárolja a terméket gyermekektől elzárva nincs hozzáférés. A kábelek gyermekek számára sem férhetnek hozzá. felhúzhajtják őket és balesetet okozhatnak.

• Biztonsági okokból ne kerüljön gyermekek kezébe nincs csomagolóanyag (műanyag zacskó, dobozok, polisztiro stb.). Ne játsszon a műanyaggal táska. Fulladásveszély!

Ügyeljen az áramütés veszélyére!

- Töltőaljzat, adapter és annak kábele és hálózata a dugó nem érintkezhet vízzel/folyadékkal

áramütés veszélye miatt.

- Készülék, töltő, kábele és hálózati csatlakozója soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba, még akkor sem tisztításra vagy bármilyen más célra.

- Ne használja az adaptert mosogató vagy mosogató közelében.

- Töltőaljzatok készülékekhez, töltőkhöz és hálózathoz soha ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.

- Ne használja a töltőt a szabadban. Töltő és kábele és a hálózati csatlakozót nem szabad kitenni az időjárás hatásainak hatásos, nedvesség vagy hőforrások.

- Ha a készülék az adapterhez csatlakozik, ne helyezze be még nedves felületre se helyezze.

Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőhöz. Az akkumulátor és a töltő első használata előtt, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

! 1. Ellenőrizze, hogy az elektromos áram, amely az el. hálózat, az megegyezik a töltőn feltüntetett értékekkel akkumulátor.

! 2. Ne engedje a nedvességet, esőt vagy fűrcsönő vizet elérte az akkumulátor töltési pontját.

! 3. Ne töltse az akkumulátort, ha a hőmérséklet 10 °C alatt van °C vagy 40 °C felett. Az akkumulátor szélsőséges hőmérsékleten történő töltése csökkentheti annak élettartamát.

! 4. Sérült akkumulátorral, amely már nincs meg díjköteles, veszélyesként kell kezelni hulladék. Ne dobja ki az akkumulátort a szokásos módon háztartási hulladék, tűz vagy víz.

! 5. Csak a gyártó által a szóban forgó készülékekhez jóváhagyott akkumulátort és töltőt használjon.

! 6. Tartsa a töltőt tisztán, portól és szennyeződéstől mentesen.

! 7. A szerszám javítása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort.

! 8. A megelőzés érdekében takarja le az akkumulátor érintkezőit óvidzár.

! 9. Kerülje a robbanásveszélyt!

! 10. Ne nyissa fel az akkumulátort. Veszély van

rövidzár. Óvja az akkumulátort a hőtől, pl. és tartós napfénytől és tüztől távol. Létezik robbanásveszély. Ha sérült és nem megfelelő az akkumulátor használata során gőzök szabadulhatnak fel. Hozd fel friss levegőt és probléma esetén forduljon orvoshoz. Párok irritálhatja a légutakat.

- Hibás akkumulátor esetén folyadék folyhat ki és fröcsköl a szomszédos tárgyakat. Ellenőrizze az érintett részeket aggodalmak. Tisztítsa meg vagy cserélje ki, ha szükséges.

! 11. Tűz esetén próbálja meg eloltani a tüzet

talaj vagy homok.

! 12. Az akkumulátor és a töltő kissé töltés közben felmelegszik.

! Kémiai veszély.

Ne nyissa ki az elemtartót. Védje az akkumulátort ütközés előtt. Ha elektrolit szivárog az akkumulátorból, kerülni kell a bőrrel való érintkezést. Ha végül is az elektrolit érintkezésbe kerül a bőrrel, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet. amennyiben ha az elektrolit a szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés - sérülésveszély!

- Ne használja a készüléket éles tárgyak felszívására tárgyakat vagy üvedarabokat.
  - Soha ne szívjon be égő gyufát, forró hamut vagy cigarettacsikket.
  - Ne használja a készüléket vegyszerek felszívására termékek, kőpor, vakolat, cement ill más hasonló részecskék.
  - A készülék nem alkalmas gyúlékony és robbanásveszélyes anyagok kezelésére sem vegyi és agresszív folyadékok.
  - A készüléket mindig zárt helyiségben tárolja.
- A balesetek elkerülése érdekében a készüléket tárolja utána száraz helyen használja.
- Szélsőséges körülmények között szivárgás léphet fel folyadék az akkumulátorcellákból. Folyadékkal érintkezve a bőrrel vagy a szemmel kell az érintett területet azonnal öblítse le vagy öblítse le tiszta vízzel.
- Akkor fordulj orvoshoz.
- Ezt a készüléket 18 éven aluli személyek nem használhatják valamint korlátozott fizikai, érzékszervi ill mentális képességek vagy tapasztalat hiánya és tudás,

**- Használjon zaj, por és rezgés elleni védőfelszerelést!!!**

**ŐRIZZE MEG EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!!!**

## LEÍRÁS

Ez a készülék csak tisztításra és aktuális használatra készült víz szívása sima felületről (pl. ablakok, zuhanyfalak, padlók stb.).

Kizárólag háztartási használatra készült. Nem az kereskedelmi használatra szánták.

A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja, ahogy van ebben a felhasználói kézikönyvben meghatározott.

1. Töltőadapter
2. Tisztító egység
3. Töltőcsatlakozó
4. Töltés jelzése
5. Töltőcsatlakozó fedele
6. Ki-/bekapcsoló gomb
7. A szennyezett víz elvezetése
8. Víztartály
9. Maximális vízkapacitás
10. Szívófúvóka
11. Szívófúvóka zár
12. A fúvóka alsó széle
13. A fúvóka felső széle
14. Permetező
15. Kioldó permetező
16. Ruhatartó
17. Konzol
18. Ruha

## SZÁLLÍTOTT ÁRU

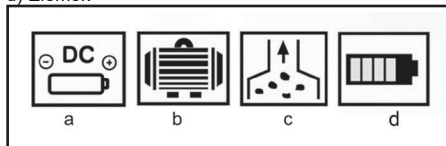
Akkumulátoros ablaktisztító és felülettisztító

- Szívófúvókák
- Víztartály
- Törő tartozék szórófejjel
- Töltő kábellel és csatlakozóval

## PIKTOGRAMOK

A termék csomagolásán feltüntetett piktogramok:

- a) DC értékek
- b) Tápellátás
- c) Légáramlás
- d) Elemek



## HASZNÁLAT ÉS MŰKÖDTETÉS

Az ASIST eszköz csak otthoni használatra, ill hobbi használat.

A gyártó és az importőr nem javasolja ennek a szerzőnek a használatát szélsőséges körülmények között és nagy terhelés mellett.

Minden egyéb további követelménynek a gyártó és a vásárló közötti megállapodás tárgyát kell képeznie.

építés:

1. Dugja be a szívócsonkot a készülék csatlakozójába. Fordítsa meg szívófúvóka a készülék csatlakozójában és a szívófúvóka szorosan összekapcsolódtak. Ügyeljen arra, hogy a csapok a helyén maradjanak a szívótömlők a csatlakozó hornyokban voltak.
2. Csavarja fel az ablaktörő tartozékot a permetező-vel irány a víz tartály.
3. Rögzítse a mikroszálalás gumibetéteit.



#### Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor első üzembe helyezése előtt teljesen töltsse fel töltőre. A készüléket nem szállítjuk teljesen feltöltött akkumulátorral.

1. Dugja be a csatlakozót a töltőaljzatba.
2. Dugja be a töltő csatlakozóját az elektromos aljzatba.
3. A jelzőfény villogása jelzi, hogy az akkumulátor töltődik.
4. A jelzőfény folyamatosan mutatja, hogy az akkumulátor fel van töltve.

#### Üzembe helyezés

Figyelem! Ne használja ablak- és felülettisztító használatokhoz nem tartalmaz habzó, maró, agresszív, koptató vagy vegyi tisztítószereket. Ezek károsíthatják a készüléket.

1. Állítsa a szórófej hegyét áramlásra (permetezésre) vagy spray (vízköd).
2. Öntsön vizet és a tisztításhoz megfelelő tisztítószert ablakokat egy spray-palackba.
3. Permetezze be a tisztítani kívánt területet.
4. Futtassa a mikroszálalás gumibetéteket a kipermetezett felületre és távolítsa el a felgyülemlt szennyeződést.
5. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval (6).
6. Hajtsa át a szívófüvőka törölő tartozékát a nedves felületen lassan fentről lefelé. A nedvességet eltávolítjuk és ugyanakkor beszívja a piszkos víztartályba.

Figyelmeztetés: Soha ne vezesse az ablaktörölő tartozékot a nedves felületen oldalról. A víz nem tudna felszívódni és oldalt futna le a gumibetétről.

7. Egy csík szárítása után mindig felülről kezdje. Figyelmeztetés: Csak addig dolgozzon a készülékkel amíg a piszkos víz a tartályban el nem éri a jelet MAX. Ezután kapcsolja ki a készüléket és ürítse ki a tartályt.

Nyissa ki a piszkosvíztartály alatti kupakot. Öntse ki a piszkos vizet a tartályból és a piszkos tartályból ismét elzárja a vizet. Ezután folytathatja a munkát.

8. Amikor a teljes felület megszáradt, nyomja meg újra kapcsolja ki a készüléket. Jelzőlámpa kialszik.
9. Ha szükséges, törölje le bármelyiket száraz ruhával szalagok vagy maradék nedvesség a megtisztított felületen.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Húzza ki a készüléket minden tisztítás előtt töltők! Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye árammal!

Ne használjon súroló hatású vagy agresszív tisztítószereket eszközök. Ezek károsíthatják a felületet!

Tárolás, ha hosszabb ideig nem használják  
Ne tárolja a szerszámot olyan helyen, ahol magas a hőmérséklet.

Ha lehetséges, a szerszámokat a helyszínen tárolja állandó hőmérséklet és páratartalom.

## MŰSZAKI ADATOK:

Üzemi feszültség 3,7V DC 20watt  
Vákuumos szívás 1,8KPA  
2200 mAh Li-Ion akkumulátor  
töltési idő 2,5 óra  
simító szélessége 28 cm  
működési idő 45 perc  
piszkos víz tartály 60 ml  
szórófejes flakon mikroszálalás gumibetéttel  
280 ml  
töltésenként tisztított terület 100m2  
IPX4 védelem  
Kábel hossza 1,2 m  
Töltőegység Prim. 240V ~ 50Hz  
Sec. DC5V, 800mA  
Súlya 0,655 kg

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatokhoz a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása a megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatokhoz investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C

hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

---

## **KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS**

---



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

### **Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv ((2012/19/ EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

---

## **GARANCIA**

---

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

---

## **A gyártás időpontja**

---

A gyártás dátumát a termék címkéjén feltüntetett sorozatszám tartalmazza.

A sorozatszám formátuma ORD-YY-MM-SERI, ahol ORD a rendelési szám, YY a gyártás éve, MM a gyártás hónapja, SERI a termék sorozatszáma.

## SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

OPOMBU: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

## 1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

## 2. Električna varnost

a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne uporabljate sami. Za napravo, ki ima na vtičaku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelicev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejeta nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se

nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolnatega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom s30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene opreju; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

## 3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, ne namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne neopaznosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaku. Pred prikloпом na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjaku v položaju "izključeno". Prenajanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljnih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljnih delih električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precejnjate lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Obledite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil

za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljnih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovalec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarско spono ali priimež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilni ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

## 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnikoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjajte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisler.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah nezkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostrieni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0" - izklopljeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnanje varčno. V nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

## 6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo uporabniku). c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebe kot tudi vaši napravi.

## DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo preberite ta varnostna navodila in jih skrbno shranite.

! - Ta simbol označuje nevarnost poškodb, ali poškodbe opreme.

! V primeru neupoštevanja tukaj navedenih navodil ročno, obstaja nevarnost poškodb.  
! Akumulatorski čistilec oken ustreza veljavnim tehničnim specifikacijam predpisi in standardi.

Pred prvo sestavo in uporabo naprave pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte vsa varnostna navodila. Ta navodila za uporabo skupaj z garancijsko kartico in dokazilom o plačilu shranite za prihodnjo uporabo. Pri predaji aparata tretji osebi izročite navodila za uporabo in vse dokumente. Če med razpakiranjem odkrijete poškodbe, nepopolno dostavo ali poškodbe aparata, se obrnite na našo linijo za informacije (glejte „Informacije o garanciji“). Pri uporabi električne opreme je treba upoštevati načela zaščite pred električnim udarom, nevarnost poškodb in požara. Varnost navodila so na naslednjih straneh!

- Preden začnete uporabljati napravo, preverite nاپتost naveden na imenski ploščici polnilnika ustreza lokalnemu električno omrežje. Polnilnik priključite le na ozemljeno vtičnica. Nepravilna povezava lahko poškoduje napravo in obstaja nevarnost poškodb.
  - Polnilni kabel vedno položite tako, da ni izpostavljen preveliki obremenitvi in da nihče ne more stopiti nanj. Nikoli ne pustite, da kabel visi čez vogale pohištva in poskrbite, da se nihče ne spotakne ob to. Naprava kabla ne nosite ali upogibajte.
  - Tega polnilnika ne uporabljajte skupaj z zunanjim časovnik ali ločen sistem za daljinsko upravljanje nadzor. Izdelek ni namenjen tej uporabi in bi lahko bi povzročilo nevarnost požara.
  - Kot dodatna zaščita pred električnim udarom priporočljiva je trenutna namestitvev zaščitne naprave (RCD) z nazivnim sprožilnim tokom ne presega 30 mA v gospodinjstvem tokokrogu. IN po potrebi za nasvet vprašajte svojega električarja.
  - Naprave ali polnilnika ne uporabljajte, če:
    - naprava ali polnilnik je padel na tla in je viden poškodbe ali okvare
    - polnilec ima poškodovan kabel
- V tem primeru morate aparat, preden ga vstavite v delovanje mora preveriti strokovnjak (\*) in po potrebi popravite/zamenjajte, da odpravite vsako tveganje, na primer nevarnost električnega udara oz kratek stik.
- Redno preverjajte, ali je kabel poškodovan. IN na primer v primeru poškodbe kabla ali naprave polnilnikov, aparat pod nobenim pogojem ne sme nadaljevati uporaba. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara ali kratkega stika.
  - Poškodovan kabel mora zamenjati strokovnjak (\*). zgornji nevarnosti so se izognili. Nikoli ne ne poskušajte sami popraviti naprave ali polnilnika,

lahko bi bilo nevarno. Zaupajte vsa popravila strokovnjaku

**Pozor! Električni izdelek ni otroška igrača**  
Med uporabo izdelka nikoli ne puščajte brez nadzora nadzor. Ta izdelek ni namenjen uporabljajo osebe (vključno z otroki) z omejeno fizično, čutne ali mentalne sposobnosti oz pomanjkanje izkušeni ali znanja, če niso pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnosti ali jim razložite, kako uporabljati aparat uporaba. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

- Poučite svoje otroke o nevarnostih, ki se lahko pojavijo v zvezi z električnimi izdelki:
- Nevarnost in nevarnost poškodb zaradi močnega sesanja
- Nevarnost električnega udara
- Izdelek shranjujete izven dosega otrok ni dostopa. Kabli tudi ne smejo biti dostopni otrokom. lahko bi jih potegnili in povzročili nesrečo.
- Iz varnostnih razlogov ne sme biti v dosegu otrok brez embalaže (plastične vrečke, škatle, polistiren itd.). Ne igrajte se s plastiko torba. Nevarnost zadušitve!

Pazite na nevarnost električnega udara!

- Polnilna vtičnica, adapter in njegov kabel ter omrežje vtič ne sme priti v stik z vodo/tekočinami iz zaradi nevarnosti električnega udara.
- Aparat, polnilec ter njegov kabel in omrežni vtič nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, tudi za čiščenje ali za kateri koli drug namen.
- Ne uporabljajte adapterja v bližini umivalnika ali korita.
- Polnilne vtičnice za aparate, polnilce in električno omrežje vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Polnilnika ne uporabljajte na prostem. Polnilec in njegov kabel in omrežni vtič ne sme biti izpostavljen vremenskim vplivom ploviv, vlage ali virov toplote.
- Če je aparat priključen na adapter, ga ne vstavljajte ne postavljajte ga niti na vlažno površino.

Varnostna navodila za baterijo in polnilnik. Pred prvo uporabo baterije in polnilnika natančno preberite uporabniški priročnik.

- ! 1. Preverite, ali električni tok, ki je v el. električnega omrežja, je enaka vrednostim, prikazanim na polnilniku akumulatorja.
- ! 2. Ne dovolite, da bi vlaga, dež ali brizgajoča voda dosegli območje polnjenja baterije.
- ! 3. Baterije ne polnite, ko je temperatura nižja od 10°C ali višja od 40°C. Polnjenje baterije pri ekstremnih temperaturah lahko skrajša njeno življenjsko dobo.
- ! 4. Poškodovano baterijo, ki je ni več mogoče polniti, moramo obravnavati kot nevaren odpadke. Baterije ne odvzete med običajne gospodinjstve odpadke, v ogenj ali vodo.
- ! 5. Uporabljajte samo baterijo in polnilnik, ki ju je odobril proizvajalec za uporabo v zadevnih napravah.
- ! 6. Polnilnik naj bo čist, brez prahu in umazanije.
- ! 7. Pred popravilom orodja vedno odstranite baterijo.
- ! 8. Pokrijte kontakte baterije, da preprečite kratek stik.
- ! 9. Izogibajte se nevarnosti eksplozije!
- ! 10. Ne odpirajte baterije. Obstaja nevarnost kratkega stika. Baterijo zaščitite pred vročino, npr. celo pred

trajno sončno svetlobo in ognjem. Obstaja nevarnost eksplozije. Če je baterija poškodovana ali napačno uporabljena, se lahko sproščajo hlapi. Dovajajte svež zrak in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.

• V primeru okvarjenega akumulatorja lahko tekočina izteka in obarva bližnje predmete. Preverite prizadete dele. Očistite jih ali po potrebi zamenjajte.

! 11. V primeru požara poskusite požar pogasiti z zemljo ali peskom.

! 12. Baterija in polnilnik se med polnjenjem nekoliko segrejeta.

! Kemična nevarnost.

Ne odpirajte ohišja baterije. Zaščitite baterijo pred udarci. Če elektrolit izteče iz baterije, se morate izogibati stiku s kožo. Če pride elektrolit v stik s kožo, prizadeto mesto takoj sperite z vodo. Če vam elektrolit pride v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Opozorilo – nevarnost poškodb!

• Naprave ne uporabljajte za sesanje ostrih predmetov ali razbitnega stekla.

• Nikoli ne sesajte gorečih vžigalic, vročega pepela ali cigaretnih ogorkov.

• Naprave ne uporabljajte za sesanje kemičnih izdelkov, kamnitega prahu, mavca, cementa ali drugih podobnih delcev.

• Naprava ni primerna za vnetljive in eksplozivne snovi ter kemične in agresivne tekočine.

• Napravo vedno shranjujte v zaprtih prostorih. Da preprečite nesreče, napravo po uporabi shranite na suhem mestu.

• V ekstremnih pogojih lahko iz baterijskih celic izteče tekočina. Če tekočina pride v stik s kožo ali očmi, morate prizadeto mesto takoj sprati ali sprati s čisto vodo. Potem obiščite zdravnika.

• Tega aparata ne smejo uporabljati osebe, mlajše od 18 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja,

- Uporabljajte zaščitno opremo proti hrupu, prahu in tresljam !!!

**SHRANITE TA VARNOSTNA NAVODILA !!!**

## OPIS

Ta aparat je namenjen samo čiščenju in hkratnemu odvajanju vode z gladkih površin (npr. oken, sten tuš kabin, ploščic itd.).

Namenjen je izključno za uporabo v gospodinjstvu. Ni namenjeno komercialni uporabi.

Aparat uporabljajte samo za predvideni namen, kot je navedeno v tem uporabniškem priročniku.

1. Polnilni adapter
2. Čistilna enota
3. Vrata za polnjenje
4. Prikaz polnjenja
5. Pokrov vrat za polnjenje
6. Gumb za vklop/izklop
7. Odvajanje umazane vode
8. Rezervoar za vodo
9. Največja kapaciteta vode
10. Sesalna šoba

11. Zapora sesalne šobe
12. Spodnji rob šobe
13. Zgornji rob šobe
14. Razpršilec
15. Sprožilni razpršilec
16. Držalo za krpo
17. Nosilec
18. Tkanina

## DOSTAVLJENO BLAGO

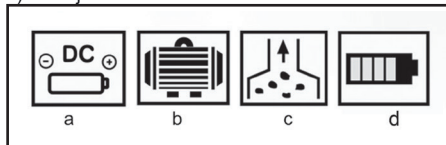
Čistilo za okna in površine na baterije

- Sesalne šobe
- Rezervoar za vodo
- Nastavek za brisanje s pršilno glavo
- Polnilnik s kablom in vtičem

## PIKTOGRAMI

Piktogrami, navedeni na embalaži izdelka:

- a) DC vrednosti
- b) Vhodna moč
- c) Pretok zraka
- d) Baterije



## UPORABA IN DELOVANJE

Orodja ASIST so namenjena izključno domači ali hobi uporabi. Proizvajalec in uvoznik odsvetujeta uporabo tega orodja v ekstremnih pogojih in pri velikih obremenitvah. Vse druge dodatne zahteve morajo biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

konstrukcija:

1. Sesalno šobo priključite na priključek aparata. Obrnite sesalno šobo v priključku, tako da sta aparat in sesalna šoba trdno povezana skupaj. Prepričajte se, da so zatiči na sesalni cevi v priključnih utarih.
2. Privijte nastavek za brisanje s pršilno glavo na rezervoar za vodo.
3. Pritrdite otiralnik iz mikrovlaknen.



Polnjenje baterije

Pred prvim zagonom popolnoma napolnite baterijo. Aparat ni dobavljen s popolnoma napolnjeno baterijo.

1. Vstavite konektor v polnilno vtičnico.
2. Priključite vtič polnilnika v električno vtičnico.

3. Indikatorska lučka utripa, kar pomeni, da se baterija polni.
4. Indikatorska lučka neprekinjeno kaže, da je baterija napolnjena.



#### Zagon

Pozor! Pri uporabi čistila za okna in površine ne uporabljajte nobenih penilnih, jedkih, agresivnih, abrazivnih ali kemičnih čistil. Te lahko poškodujejo aparat.

1. Konico pršilne glave nastavite na curek (pršenje) ali pršenje (vodna meglica).
2. V plastenko z razpršilom nalijte vodo in primerno čistilo za okna.
3. Popršite območje, ki ga želite očistiti.
4. Z otiralnikom iz mikrovlaknen potegnite po poskropljenem mestu in odstranite nabrano umazano.
5. Aparat vklopite s stikalom za vklop/izklop (6).
6. Z nastavkom za brisanje sesalne šobe počasi vozite po mokri površini od zgoraj navzdol. Vlaga se odstrani in hkrati vsesa v rezervoar za umazano vodo.

Opozorilo: Nastavka brisalca nikoli ne vozite po mokri površini s strani. Voda se ne bi mogla vsrkati in bi tekla stransko od metlice brisalca.

7. Po sušenju enega traku vedno začnite od zgoraj.
- Opozorilo: Z aparatom delajte le, dokler umazana voda v rezervoarju ne doseže oznake MAX. Nato izklopite aparat in izpraznite rezervoar. Odprite pokrov pod rezervoarjem za umazano vodo. Iz rezervoarja izlijte umazano vodo in ponovno zaprite rezervoar za umazano vodo. Potem lahko nadaljujete z delom.

8. Ko je celotna površina suha, izklopite aparat s ponovnim pritiskom na stikalo za vklop/izklop. Indikatorska lučka ugasne.
9. Po potrebi s suho krpo obrišite vse trakove ali ostanke vlage na očiščeni površini.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

! Pred vsakim čiščenjem aparat odklopite s polnilnika! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara!

Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev. Te lahko poškodujejo površino!

Shranjevanje, ko ni v uporabi dlje časa  
Orodja ne shranjujte na mestu, kjer je visoka temperatura. Če je mogoče, orodje shranjujte v prostoru

s stalno temperaturo in vlažnostjo.

#### TEHNIČNI PODATKI:

Delovna napetost 3,7V DC 20watt  
 Vakuumsko sesanje 1,8KPA  
 Baterija 2200mAh Li-Ion  
 čas polnjenja 2,5 h  
 širina gladilke 28 cm  
 čas delovanja 45 min  
 rezervoar za umazano vodo 60 ml  
 steklenica z razpršilcem z otiralom iz mikrovlaknen 280 ml  
 očiščena površina na plačilo 100m2  
 Zaščita IPX4  
 Dolžina kabla 1,2m  
 Polnilna enota Prim. 240V~50Hz  
 odd. DC5V, 800mA  
 Teža 0,655 kg

Opozorilo: Vrednosti vibracij tekom dejanske uporabe ročnih električnih naprav se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od tega, kako se naprava uporablja in soodvisno od naslednjih dejavnikov: načina uporabe el. naprave in vrste rezanega ali vrtanega materiala, stanja naprave in postopkov njenega vzdrževanja, pravilnosti izbire uporabe dodatkov in zagotavljana njihove ostrine in dobrega stanja, trdnosti pritrditve ročaja, uporabe anti-vibracijskih naprav, primernosti el. orodja za namene, za katere je bilo izdelano in upoštevanja delovnih procesov v skladu z navodili proizvajalca.

V primeru, da se to orodje uporablja nepravilno, lahko povzroči sindrom tresenja rok-ramen.

Opozorilo: Za natančno določitev je potrebno upoštevati raven treslajev v konkretnih pogojih uporabe v vseh načinih delovanja, kot je čas, kadar je ročno orodje, poleg obratovalnega časa izklopljeno ali je v teku mirovanja in takrat, kadar ne dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v celotnem ciklu delovanja. Minimalizirajte tveganje povzročanja treslajev, uporabljajte ostru dleta, vrtalnike in nože. Orodje vzdržujte v skladu s temi navodili in zagotovite njegovo temeljito mazanje.

Pri redni uporabi naprave investirajte v opremo proti vibracijam.

Orodja ne uporabljajte pri temperaturah nižjih od 10 ° C.

Svoje delo, z el. orodji, ki proizvajajo visoke treslaje, načrtujte tako, da delo razdelite na več dni.

**Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.**



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!  
 Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti



elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprava. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

---

## **GARANCIJA**

---

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

---

## **DATUM PROIZVODNJE**

---

Datum izdelave je vključen v serijsko številko, ki je navedena na etiketi izdelka.  
Serijska številka ima obliko ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec izdelave, SERI je serijska številka izdelka.

**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ASSIST I ASSIST SMART GARDEN.****Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

**OSTRZEŻENIE:** w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzie elektryczne” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami i akumulatorami (bez kabla zasilającego).

**1. Środowisko pracy**

a) Urzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Upatrznij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierka, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowalnym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli straciś koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

**2. Bezpieczeństwo elektryczne**

a) Wytyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wytyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wytyczce kablem zasilającym bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszających ani innych adapterów. Nieuszkodzone wytyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kable sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystąpienie się kontaktu ciała z uzemnionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo powstania prądu elektrycznego jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie nurzając go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wytyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wytyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bebnów przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym <math>\leq 30\text{ mA}</math>. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu inoącego czy wierzącego z ukrętym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

**3. Bezpieczeństwo osób**

a) Przy użyciu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęćając maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy użyciu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, okulary głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystąpienie się niemyślnego załączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spucie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wytyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia używaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpośredni dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ueberaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozrzuconych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użyciu przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

**4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja**

a) W przypadku jakiegokolwiek problemu przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie znacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało konstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowalonych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowywaj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymanie i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace z nimi są łatwie kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeśli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniał sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzie elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

## **UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa i zachować je ostrożnie.

! - Ten symbol oznacza ryzyko obrażeń, lub uszkodzenie sprzętu.

! W przypadku niezastosowania się do niniejszych instrukcji instrukcji, istnieje ryzyko obrażeń.

! Zasilana akumulatorowo myjka do okien jest zgodna z obowiązującymi specyfikacjami technicznymi przepisami i normami.

Przed montażem i pierwszym użyciem urządzenia przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zapłaty, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Przekazując urządzenie osobie trzeciej, należy przekazać instrukcję obsługi i wszystkie dokumenty. Jeśli podczas rozpakowywania odkryjesz uszkodzenie, niekompletną dostawę lub uszkodzenie urządzenia, skontaktuj się z naszą infolinią (patrz „Informacje o gwarancji”).

Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać zasady ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, ryzyko obrażeń i pożaru. Bezpieczeństwo instrukcje znajdują się na kolejnych stronach!

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy rozdzielić napięcie wskazane na tabliczce znamionowej ładowarki odpowiadają lokalnym sieci elektryczna. Ładowarkę podłączaj tylko do uzziemionej gniazdo. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie urządzenia i ryzyko obrażeń.

- Zawsze układaj kabel ładowarki w taki sposób, aby nie był narażony na nadmierne obciążenie i aby nikt nie mógł na niego nadepnąć.

Nigdy nie pozwalaj, aby kabel zwisał z narożników mebli i upewnij się, że nikt się o to nie potknął. Urządzenie nie nos ani nie zginać kabla.

- Nie używaj tej ładowarki razem z ładowarką zewnętrzną timer lub oddzielny system zdalnego sterowania kontrola. Produkt nie jest przeznaczony do tego celu i może mogłoby to spowodować zagrożenie pożarowe.

- Jako dodatkowa ochrona przed porażeniem prądem zalecana jest bieżąca instalacja urządzenia ochronne (RCD) o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczające 30 mA w obwodzie domowym. Ww razie potrzeby poproś elektryka o poradę.

- Nie używaj urządzenia ani ładowarki, jeśli:

- urządzenie lub ładowarka zostały upuszczone i są widoczne uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie
- ładowarka ma uszkodzony kabel

W takim przypadku urządzenie należy umieścić przed włożeniem działania musi zostać sprawdzone przez specjalistę (\*) i w razie potrzeby naprawić/wymienić w celu wyeliminowania ryzyka, na przykład ryzyko porażenia prądem lub zwarcie.

- Regularnie sprawdzaj kabel pod kątem uszkodzeń. W na przykład w przypadku uszkodzenia kabla lub urządzenia

ładowarek, urządzenia w żadnym wypadku nie wolno kontynuować używać. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem lub zwarcie.

- Uszkodzony kabel musi zostać wymieniony przez specjalistę (\*).

powyższych zagrożeń udało się uniknąć. Nigdy tego nie rób nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia ani ładowarki, to może być niebezpieczne. Powierz wszelkie naprawy do eksperta

Uwaga! Produkt elektryczny nie jest zabawką dla dzieci Nigdy nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania nadzór. Ten produkt nie jest do tego przeznaczony użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zdolności sensoryczne lub umysłowe lub brak doświadczenia lub wiedzy, jeśli tak nie jest pod nadzorem osoby, która jest za nie odpowiedzialna bezpieczeństwa lub wyjaśnij im, jak korzystać z urządzenia używać. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Edukuj swoje dzieci o niebezpieczeństwach, które mogą się pojawić w odniesieniu do produktów elektrycznych:

- Niebezpieczeństwo i ryzyko obrażeń na skutek silnego zasysania

- Ryzyko porażenia prądem

- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci dostęp wzbroniony. Kable nie mogą być dostępne także dla dzieci.

- mogłyby je pociągnąć i spowodować wypadek.

- Ze względów bezpieczeństwa nie może znajdować się w zasięgu dzieci brak materiałów opakowaniowych (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.). Nie baw się plastikiem torba. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Uwaga na ryzyko porażenia prądem!

- Gniazdo ładowania, adapter oraz jego kabel i sieć wtyczka nie może mieć kontaktu z wodą/płynami ze względu na ryzyko porażenia prądem.

- Urządzenie, ładowarka, kabel i wtyczka sieciowa nigdy nie zanurzaj w wodzie ani innych płynach, nawet na dłużej czyszczenia lub w jakimkolwiek innym celu.

- Nie używaj adaptera w pobliżu zlewu lub zlewu.

- Gniazda do ładowania urządzeń AGD, ładowarek i sieci nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.

- Nie używaj ładowarki na zewnątrz. Ładowarka i jej kabel a wtyczka sieciowa nie może być narażona na działanie czynników atmosferycznych wpływy, wilgoć lub źródła ciepła.

- Jeśli urządzenie jest podłączone do adaptera, nie wkładaj go nie kładź go nawet na wilgotnej powierzchni.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki. Przed pierwszym użyciem akumulatora i ładowarki należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

! 1. Sprawdź, czy prąd elektryczny w el. sieciowej, jest identyczna z wartością pokazaną na ładowarce akumulatora.

! 2. Nie pozwól, aby wilgoć, deszcz lub rozpryski wody dostały się do miejsca ładowania akumulatora.

! 3. Nie ładuj akumulatora, gdy temperatura jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. Ładowanie akumulatora

w ekstremalnych temperaturach może skrócić jego żywotność.

! 4. Uszkodzony akumulator, którego nie można już ładować, należy traktować jako odpad niebezpieczny. Nie wyrzucaj baterii do zwykłych śmieci domowych, ognia lub wody.

! 5. Używaj wyłącznie baterii i ładowarek zatwierdzonych przez producenta do użytku w danych urządzeniach.

! 6. Utrzymuj ładowarkę w czystości, wolnej od kurzu i brudu.

! 7. Zawsze wyjmuj akumulator przed naprawą narzędzia.

! 8. Zakryj styki akumulatora, aby zapobiec zwarciu.

! 9. Unikaj ryzyka wybuchu!

! 10. Nie otwieraj akumulatora. Istnieje ryzyko zwarcia.

Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. nawet przed ciągłym nasłonecznieniem i ogniem. Istnieje ryzyko eksplozji. Jeśli bateria zostanie uszkodzona lub niewłaściwie używana, mogą wydzielać się opary. Dostarczyć świeże powietrze i w przypadku problemów zwrócić się o pomoc lekarską. Pary mogą podrażniać drogi oddechowe.

• W przypadku uszkodzonego akumulatora może nastąpić wyciek cieczy i zabrudzenie pobliskich przedmiotów. Sprawdź dotknięte części. Wyczyść je lub wymień, jeśli to konieczne.

! 11. W przypadku pożaru spróbować ugasić ogień ziemią lub piaskiem.

! 12. Podczas ładowania akumulator i ładowarka lekko się nagzewają.

! Zagrożenie chemiczne.

Nie otwieraj obudowy baterii. Chroń akumulator przed uderzeniami. W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać kontaktu elektrolitu ze skórą. Jeżeli elektrolit wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast splucz dotknięty obszar wodą. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

Ostrzeżenie – ryzyko obrażeń!

• Nie używaj urządzenia do zasysania ostrych przedmiotów lub stłuczonego szkła.

• Nigdy nie zbieraj płonących zapalek, gorącego popiołu ani niedopalków papierosów.

• Nie używaj urządzenia do zasysania produktów chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu i innych podobnych cząstek.

• Urządzenie nie nadaje się do substancji łatwopalnych i wybuchowych oraz cieczy chemicznych i agresywnych.

• Zawsze przechowuj urządzenie w zamkniętych pomieszczeniach. Aby uniknąć wypadków, po użyciu przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

• W ekstremalnych warunkach z ogniw akumulatora może wyciekać płyn. W przypadku kontaktu płynu ze skórą lub oczami należy natychmiast przepłukać lub przepłukać zanieczyszczone miejsce czystą wodą. Następnie udaj się do lekarza.

• Urządzenie to nie może być obsługiwane przez osoby poniżej 18 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy,

- Stosować sprzęt ochronny chroniący przed hałasem, kurzem i wibracjami!!!

**ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA!!!**

## OPIS

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do czyszczenia i jednoczesnego usuwania wody z gładkich powierzchni (np. okien, ścian prysznicza, płytek itp.).

Jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, określonym w niniejszej instrukcji obsługi.

1. Adapter do ładowania
2. Jednostka czyszcząca
3. Port ładowania
4. Wskazanie ładowania
5. Osłona portu ładowania
6. Przycisk wyłączenia/włączenia
7. Odprowadzenie brudnej wody
8. Zbiornik na wodę
9. Maksymalna pojemność wodna
10. Dysza ssąca
11. Blokada dyszy ssącej
12. Dolna krawędź dyszy
13. Górna krawędź dyszy
14. Opryskiwacz
15. Uruchoić opryskiwacz
16. Uchwyt na ubrania
17. Wspornik
18. Tkanina

## DOSTARCZANY TOWAR

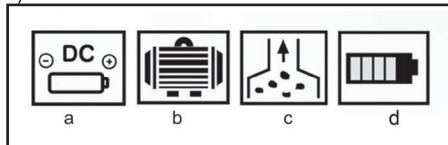
Zasilany akumulatorowo środek do czyszczenia okien i powierzchni

- Dysze ssące
- Zbiornik na wodę
- Nasadka do wycierania z głowicą natryskową
- Ładowarka z kablem i wtyczką

## PIKTOGRAMY

Piktogramy umieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości prądu stałego
- b) Pobór mocy
- c) Przepływ powietrza
- d) Baterie



## UŻYTKOWANIE I DZIAŁANIE

Narzędzia ASIST są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub hobbystycznego.

Producent i importer nie zaleca stosowania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach i przy dużych obciążeniach. Wszelkie inne dodatkowe wymagania

muszą być przedmiotem uzgodnień pomiędzy producentem a klientem.

budowa:

1. Podłącz końcówkę ssącą do przyłącza urządzenia. Obróć końcówkę ssącą w złączu tak, aby urządzenie i końcówka ssąca były ze sobą ściśle połączone. Upewnij się, że bolce węża ssącego znajdują się w rowkach przyłączeniowych.
2. Przykręć nasadkę mopa wraz z głowicą natryskową do zbiornika na wodę.
3. Zamocuj ściągaczkę z mikrofibry.



Ładowanie baterii

Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie naładować akumulator. Urządzenie nie jest dostarczane z całkowicie naładowanym akumulatorem.

1. Włóż złącze do gniazda ładowania.
2. Podłącz wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.
3. Lampka kontrolna miga, wskazując, że akumulator jest ładowany.
4. Lampka kontrolna pokazuje w sposób ciągły, że akumulator jest naładowany.



Uruchomienie

Uwaga! Podczas używania środka do czyszczenia okien i powierzchni nie należy stosować pianiących się, żrących, agresywnych, ściernych lub chemicznych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić urządzenie.

1. Ustawić końcówkę głowicy natryskowej na strumień (spray) lub spray (mgła wodna).
2. Do butelki z rozpylaczem wlej wodę i odpowiedni środek do mycia okien.
3. Spryskaj obszar, który chcesz oczyścić.
4. Przesuń ściągaczkę z mikrofibry po spryskanej powierzchni i usuń nagromadzony brud.
5. Włącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (6).
6. Powoli przesuwaj nasadkę wycierającą dyszę

ssącą po mokrej powierzchni od góry do dołu. Wilgoć jest usuwana i jednocześnie zasysana do zbiornika brudnej wody.

Ostrzeżenie: Nigdy nie należy jeździć wycieraczką po mokrej powierzchni z boku. Woda nie byłaby wchłonięta i spływałaby na boki z pióra wycieraczki.

7. Po wyschnięciu jednego paska zawsze zaczynaj od góry.

Uwaga: Pracuj z urządzeniem tylko do momentu, aż brudna woda w zbiorniku osiągnie oznaczenie MAX. Następnie wyłącz urządzenie i opróżnij zbiornik. Otwórz korek pod zbiornikiem brudnej wody. Wylej brudną wodę ze zbiornika i ponownie zamknij zbiornik brudnej wody. Następnie możesz kontynuować pracę.

8. Po wyschnięciu całej powierzchni wyłączyć urządzenie ponownie naciskając włącznik/wyłącznik. Lampka kontrolna zgaśnie.

9. W razie potrzeby wytrzyj suchą szmatką ewentualne taśmy lub resztki wilgoci na czyszczonej powierzchni.

---

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

! Przed każdym czyszczeniem odłącz urządzenie od ładowarki! W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem!

Nie używaj żadnych ściernych lub agresywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię!

Przechowywanie w przypadku nieużywania przez dłuższy okres czasu

Nie przechowuj narzędzia w miejscu o wysokiej temperaturze. Jeśli to możliwe, narzędzia przechowuj w miejscu o stałej temperaturze i wilgotności.

---

## DANE TECHNICZNE:

---

Napięcie robocze 3,7 V DC 20 W

Ssanie próżniowe 1,8 KPA

Bateria 2200 mAh Li-Ion

czas ładowania 2,5 godz

szerokość kielni 28cm

czas pracy 45 min

zbiornik na brudną wodę 60ml

butelka ze spryskiwaczem ze ściągaczką z mikrofibry 280ml

sprzątana powierzchnia za opłatą 100m2

Ochrona IPX4

Długość kabla 1,2m

Jednostka ładująca Prim. 240 V ~ 50 Hz

sek. DC5V, 800mA

Waga 0,655 kg

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto detanega ali vrtnanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zago-tovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost

uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljena pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

## OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozbrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

---

### GWARANCJA

---

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

---

### DATA PRODUKCJI

---

Data produkcji jest zawarta w numerze seryjnym wskazanym na etykiecie produktu. Numer seryjny ma format ORD-RR-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, RR to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu.

**ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.**

**Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.**

**HINWEIS:** Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).  
Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

**1. Arbeitsumfeld**

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkenneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

**2. Elektrische Sicherheit**

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, dass auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) angeschlossen ist. Vermeidung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handeltrockner / Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

**3. Sicherheit der Personen**

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschubung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehteil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmittel sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

**4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung**

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

**5. Verwendung des Akkumulatorkwerkzeugs**

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klammern, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

**6. Service**

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

! - Dieses Symbol weist auf Verletzungsgefahr hin, oder Geräteschäden.

! Bei Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen Bedienungsanleitung besteht Verletzungsgefahr. ! Der Akku-Fensterreiniger entspricht den gültigen technischen Spezifikationen Vorschriften und Normen.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal zusammenbauen und verwenden

Lesen Sie vor dem Betrieb die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantiekarte und dem Zahlungsbeleg zum späteren Nachschlagen auf. Bei Übergabe des Gerätes an Dritte übergeben Sie bitte die Bedienungsanleitung und sämtliche Unterlagen. Sollten Sie beim Auspacken Schäden, unvollständige Lieferung oder Schäden am Gerät feststellen, wenden Sie sich bitte an unsere Infoline (siehe „Garantieinformationen“). Bei der Verwendung elektrischer Geräte ist zu beachten

Grundsätze zum Schutz vor elektrischem Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr. Sicherheit Anleitungen finden Sie auf den folgenden Seiten!

• Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie die Spannung

Die auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebene Angabe entspricht der örtlichen

elektrisches Netzwerk. Schließen Sie das Ladegerät nur an eine geerdete Steckdose an Buchse. Bei falschem Anschluss kann es zu Schäden am Gerät kommen und es besteht Verletzungsgefahr.

• Verlegen Sie das Ladekabel immer so, dass es keiner übermäßigen Belastung ausgesetzt ist und niemand darauf treten kann.

Lassen Sie das Kabel niemals über die Ecken von Möbeln hängen Stellen Sie sicher, dass niemand darüber stolpert. Gerät Tragen oder knicken Sie das Kabel nicht.

• Benutzen Sie dieses Ladegerät nicht zusammen mit einem externen Ladegerät

Timer oder ein separates Fernbedienungssystem Kontrolle. Das Produkt ist für diesen Einsatzzweck nicht vorgesehen und könnte

Es besteht Brandgefahr.

• Als zusätzlicher Schutz vor elektrischem Schlag

Die aktuelle Installation wird empfohlen

Schutzeinrichtungen (RCD) mit Nennauslösestrom

30 mA im Haushaltsstromkreis nicht überschreiten. IN Fragen Sie ggf. Ihren Elektriker um Rat.

• Benutzen Sie das Gerät oder Ladegerät nicht, wenn:  
- Das Gerät oder Ladegerät wurde fallen gelassen und ist sichtbar Schäden oder Fehlfunktionen

- Das Ladegerät hat ein beschädigtes Kabel

In diesem Fall muss das Gerät vor dem Einsetzen gereinigt werden

Die Funktion muss von einem Sachverständigen (\*)

überprüft und ggf. reparieren/austauschen, um jegliches Risiko auszuschließen, zum Beispiel die Gefahr eines Stromschlags oder Kurzschluss.

• Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. IN zum Beispiel bei Kabel- oder Geräteschäden

Ladegeräte darf das Gerät auf keinen Fall weiterbetrieben werden verwenden. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Kurzschluss.

• Ein beschädigtes Kabel muss von einem Fachmann (\*) ersetzt werden

Die oben genannten Gefahren wurden vermieden. Tu es niemals Versuchen Sie nicht, das Gerät oder das Ladegerät selbst zu reparieren.

es könnte gefährlich sein. Beauftragen Sie alle Reparaturen an einen Experten

Aufmerksamkeit! Ein elektrisches Produkt ist kein Kinderspielzeug Lassen Sie das Produkt während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt

Aufsicht. Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt

von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, Sinnes- oder Geistesfähigkeiten bzw Mangel an Erfahrung oder Wissen, wenn dies nicht der Fall ist

unter der Aufsicht einer Person, die für sie verantwortlich ist Sicherheitshinweise oder erklären Sie ihnen den Umgang mit dem Gerät

verwenden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Informieren Sie Ihre Kinder über die möglichen Gefahren

in Bezug auf Elektroprodukte:

- Gefahr und Verletzungsgefahr durch starken Sog - Stromschlaggefahr

• Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf kein Zugriff. Kabel dürfen auch für Kinder nicht zugänglich sein. sie könnten daran ziehen und einen Unfall verursachen.

• Aus Sicherheitsgründen darf es nicht in der Reichweite von Kindern sein kein Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.). Spielen Sie nicht mit Plastik Tasche. Erstickungsgefahr!

Beachten Sie die Gefahr eines Stromschlags!

- Ladebuchse, Adapter sowie dessen Kabel und Netzwerk

Der Stecker darf nicht mit Wasser/Flüssigkeiten in Berührung kommen wegen der Gefahr eines Stromschlags.

- Gerät, Ladegerät und dessen Kabel und Netzstecker Tauchen Sie es niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, auch nicht für Reinigung oder für andere Zwecke.

- Verwenden Sie den Adapter nicht in der Nähe eines Waschbeckens oder Spülbeckens.

- Ladesteckdosen für Geräte, Ladegeräte und Netz Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen.

- Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien. Ladegerät und sein Kabel und der Netzstecker darf nicht der Witterung ausgesetzt werden

Einflüsse, Feuchtigkeit oder Wärmequellen.

- Wenn das Gerät an den Adapter angeschlossen ist, stellen Sie es nicht ein



Stellen Sie es nicht einmal auf eine feuchte Oberfläche.

Sicherheitshinweise für Akku und Ladegerät. Bevor Sie den Akku und das Ladegerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

! 1. Stellen Sie sicher, dass der elektrische Strom in der Stromversorgung vorhanden ist. Netzspannung, ist identisch mit den auf dem Ladegerät angegebenen Werten.

! 2. Lassen Sie keine Feuchtigkeit, Regen oder Spritzwasser in den Ladebereich des Akkus gelangen.

! 3. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Das Laden des Akkus bei extremen Temperaturen kann seine Lebensdauer verkürzen.

! 4. Eine beschädigte Batterie, die nicht mehr aufgeladen werden kann, muss als Sondermüll behandelt werden. Entsorgen Sie die Batterie nicht im normalen Hausmüll, im Feuer oder im Wasser.

! 5. Verwenden Sie nur die vom Hersteller für die Verwendung in den betreffenden Geräten zugelassenen Akkus und Ladegeräte.

! 6. Halten Sie das Ladegerät sauber, frei von Staub und Schmutz.

! 7. Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Werkzeug reparieren.

! 8. Decken Sie die Batteriekontakte ab, um einen Kurzschluss zu verhindern.

! 9. Vermeiden Sie Explosionsgefahr!

! 10. Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor ständiger Sonneneinstrahlung und Feuer. Es besteht Explosionsgefahr. Bei Beschädigung oder unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe austreten. Sorgen Sie für frische Luft und suchen Sie bei Problemen einen Arzt auf. Dämpfe können die Atemwege reizen.

• Bei einem defekten Akku kann Flüssigkeit austreten und in der Nähe befindliche Gegenstände verschmutzen. Überprüfen Sie die betroffenen Teile. Reinigen Sie sie oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.

! 11. Versuchen Sie im Brandfall, das Feuer mit Erde oder Sand zu löschen.

! 12. Der Akku und das Ladegerät erwärmen sich während des Ladevorgangs leicht.

! Chemische Gefahr.

Öffnen Sie nicht das Batteriefach. Schützen Sie den Akku vor Stößen. Sollte Elektrolyt aus der Batterie austreten, muss der Kontakt mit der Haut vermieden werden. Sollte der Elektrolyt dennoch mit der Haut in Berührung kommen,

Spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser ab. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Warnung – Verletzungsgefahr!

• Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen scharfer Gegenstände oder Glasscherben.

• Heben Sie niemals brennende Streichhölzer, heiße Asche oder Zigarettenskippen auf.

• Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Staub, Gips, Zement oder

ähnlichen Partikeln.

• Das Gerät ist nicht für brennbare und explosive Stoffe sowie chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.

• Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu vermeiden, lagern Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort.

• Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus den Batteriezellen austreten. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, müssen Sie die betroffene Stelle sofort mit klarem Wasser abspülen oder spülen.

Dann suchen Sie einen Arzt auf.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen unter 18 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden.

- Schutzausrüstung gegen Lärm, Staub und Vibrationen verwenden!!!

**BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF!!!**

---

## **BESCHREIBUNG**

---

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Reinigen und gleichzeitigen Absaugen von Wasser von glatten Oberflächen (z. B. Fenster, Duschwände, Fliesen usw.) bestimmt.

Es ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

1. Ladeadapter
2. Reinigungseinheit
3. Ladeanschluss
4. Ladeanzeige
5. Ladeanschlussabdeckung
6. Ein-/Ausschalttaste
7. Ableitung von Schmutzwasser
8. Wassertank
9. Maximale Wasserkapazität
10. Saugdüse
11. Saugdüsenverriegelung
12. Der untere Rand der Düse
13. Die Oberkante der Düse
14. Sprüherät
15. Sprüherät auslösen
16. Stoffhalter
17. Halterung
18. Stoff

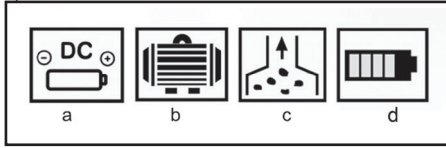
## **GELIEFERTE WAREN**

Batteriebetriebener Fensterreiniger und Oberflächenreiniger  
- Saugdüsen  
- Wassertank  
- Wischaufsatz mit Sprühkopf  
- Ladegerät mit Kabel und Stecker

Piktogramme

Auf der Produktverpackung aufgeführte Piktogramme:

- a) DC-Werte
- b) Leistungsaufnahme
- c) Luftstrom
- d) Batterien



## VERWENDUNG UND BETRIEB

ASIST-Werkzeuge sind nur für den Heim- oder Hobbygebrauch bestimmt.

Der Hersteller und Importeur empfiehlt, dieses Werkzeug nicht unter extremen Bedingungen und unter hoher Belastung zu verwenden. Darüber hinausgehende Anforderungen bedürfen der Vereinbarung zwischen Hersteller und Kunde.

Konstruktion:

1. Stecken Sie die Saugdüse in den Geräteanschluss. Drehen Sie die Saugdüse im Anschluss so, dass das Gerät und die Saugdüse fest miteinander verbunden sind. Achten Sie darauf, dass die Stifte am Saugschlauch in den Anschlussnuten liegen.
2. Schrauben Sie den Wischaufsatz mit dem Sprühkopf an den Wassertank.
3. Bringen Sie den Mikrofaser-Rakel an.



Laden des Akkus

Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf. Das Gerät wird nicht mit einem vollständig geladenen Akku geliefert.

1. Stecken Sie den Stecker in die Ladebuchse.
2. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose.
3. Die Kontrollleuchte blinkt, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.
4. Die Kontrollleuchte zeigt kontinuierlich an, dass der Akku geladen ist.



Inbetriebnahme

Aufmerksamkeit! Verwenden Sie bei der Anwendung des Fenster- und Flächenreinigers keine schäumenden, ätzenden, aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese könnten das Gerät beschädigen.

1. Stellen Sie die Spitze des Sprühkopfs auf Strahl (Sprühen) oder Sprühen (Wassermebel).
2. Geben Sie Wasser und einen geeigneten Fensterreiniger in die Sprühflasche.
3. Sprühen Sie den Bereich ein, den Sie reinigen möchten.
4. Führen Sie den Mikrofaser-Rakel über die besprühte Stelle und entfernen Sie den angesammelten Schmutz.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (6) ein.
6. Fahren Sie mit dem Saugdüsen-Wischaufsatz langsam von oben nach unten über die nasse Oberfläche. Die Feuchtigkeit wird entfernt und gleichzeitig in den Schmutzwassertank gesaugt.

Warnung: Fahren Sie mit dem Wischaufsatz niemals seitlich über eine nasse Oberfläche. Das Wasser könnte nicht aufgenommen werden und würde seitlich vom Wischerblatt abfließen.

7. Beginnen Sie nach dem Trocknen eines Streifens immer von oben.

Warnung: Arbeiten Sie nur so lange mit dem Gerät, bis das Schmutzwasser im Tank die MAX-Markierung erreicht. Anschließend das Gerät ausschalten und den Tank entleeren. Öffnen Sie den Deckel unter dem Schmutzwassertank.

- Schütten Sie das Schmutzwasser aus dem Tank aus und schließen Sie den Schmutzwassertank wieder. Dann können Sie weiterarbeiten.
8. Wenn die gesamte Oberfläche trocken ist, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter erneut drücken. Die Kontrollleuchte erlischt.
  9. Wischen Sie bei Bedarf eventuelle Klebestreifen oder Restfeuchtigkeit auf der gereinigten Oberfläche mit einem trockenen Tuch ab.

## REINIGUNG UND PFLEGE

! Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vom Ladegerät! Ansonsten besteht die Gefahr eines Stromschlages!

Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen!

Lagerung bei längerem Nichtgebrauch  
Bewahren Sie das Werkzeug nicht an einem Ort mit hoher Temperatur auf. Bewahren Sie Werkzeuge möglichst an einem Ort mit konstanter Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf.

---

### TECHNISCHE DATEN:

---

Arbeitsspannung 3,7 V DC 20 Watt  
Vakuumsaugung 1,8 kPa  
Akku 2200 mAh Li-Ion  
Ladezeit 2,5 Stunden  
Kellenbreite 28 cm  
Betriebszeit 45 Min  
Schmutzwassertank 60ml  
Sprühflasche mit Mikrofaser-Rakel  
280 ml  
gereinigte Fläche pro Ladung 100m<sup>2</sup>  
IPX4-Schutz  
Kabellänge 1,2 m  
Ladeinheit Prim. 240V~50Hz  
Sek. DC5V, 800mA  
Gewicht 0,655 kg

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter besten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer. Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör. Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

---

### UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG

---



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19/EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

---

### GARANTIE

---

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

---

### Produktionsdatum

---

Das Herstellungsdatum ist in der auf dem Produktetikett angegebenen Seriennummer enthalten.

Die Seriennummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI wobei ORD die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM der Herstellungsmonat und SERI die Seriennummer des Produkts ist.

## OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.

## Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite

**UPOZORENJE:** Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

**1. Radna okolina**

- Radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, nemojte izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

**2. Električna sigurnost**

- Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštirim ili vrućim predmetima.
- Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bujbeve potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabla.
- Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom  $\leq 30$  mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenja sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

**3. Sigurnost osoba**

- Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. U trenutačna ne pozostite tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitnu vodu. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna odjeća kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, marame na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenosanje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- Prije uključivanja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precejivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komadnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša koža, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

g) Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

h) Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

i) Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

j) Ovak uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerili da se s uređajem ne igraju.

**4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje**

a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.

b) Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

c) Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat i njegove namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

d) Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certifikiranom servisu.

e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno oštećenje uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.

i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

**5. Primjena alata na akumulator**

a) Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.

c) Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.

e) S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

**6. Servis**

a) Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.

b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretna slučaj ili štetu korisnika).

c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certifikiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol označava opasnost od ozljeda, ili oštećenja opreme.

! U slučaju nepoštivanja ovdje navedenih uputa ručno, postoji opasnost od ozljeda.

! Baterijski čistač prozora odgovara važećim tehničkim podacima propisima i standardima.

Prije sastavljanja i prve uporabe uređaja prije rada pažljivo pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se svih sigurnosnih uputa. Čuvajte ovaj priručnik s uputama zajedno s jamstvenom karticom i dokazom o plaćanju za buduću upotrebu. Prilikom predaje uređaja trećoj osobi predajte upute za korištenje i sve dokumente. Ako otkrijete oštećenje, nepotpunu isporuku ili oštećenje uređaja tijekom raspakiranja, obratite se našoj liniji za informacije (pogledajte „Informacije o jamstvu“).

Prilikom korištenja električne opreme morate se pridržavati načela zaštite od strujnog udara, opasnost od ozljeda i požara. Sigurnost upute su na sljedećim stranicama!

- Prije nego počnete koristiti uređaj, provjerite je li napon naznačeno na natpisnoj pločici punjača odgovara lokalnoj električnoj mreži. Punjač priključite samo na uzemljeni utičnica. Pogrešno spajanje može oštetiti uređaj i postoji opasnost od ozljeda.
- Kabel punjača uvijek položite tako da ne bude izložen prekomjernom opterećenju i da nitko ne može stati na njega.

Nikada ne dopustite da kabel visi preko uglova namještaja i pazi da se nitko ne spotakne o njega. Uređaj nemojte nositi niti savijati kabel.

- Ne koristite ovaj punjač zajedno s vanjskim timer ili zasebni sustav daljinskog upravljanja kontrolirati. Proizvod nije namijenjen ovoj uporabi i mogao bi to biti izazvalo opasnost od požara.

• Kao dodatna zaštita od strujnog udara preporuča se trenutna instalacija zaštitni uređaji (RCD) s nazivnom strujom okidanja ne prelazi 30 mA u krugu kućanstva.

- Ako je potrebno, pitajte svog električara za savjet.
- Nemojte koristiti uređaj ili punjač ako:
  - uređaj ili punjač je pao i vidljiv je oštećenja ili kvarova
  - punjač ima oštećen kabel

U tom slučaju, uređaj mora prije stavljanja u rad mora provjeriti stručnjak (\*) i, ako je potrebno, popraviti / zamijeniti kako bi se uklonio svaki rizik, primjerice opasnost od strujnog udara ili kratki spoj.

- Redovito provjeravajte oštećenje kabela. U slučaju oštećenja kabela ili uređaja, na primjer punjače, uređaj ni pod kojim uvjetima ne smije nastaviti s radom koristiti. U protivnom postoji opasnost od strujnog udara ili kratkog spoja.

• Oštećeni kabel mora zamijeniti stručnjak (\*) kako bi gore navedene opasnosti su izbjegnute. Nikada ne pokušavajte sami popraviti uređaj ili punjač, moglo bi biti opasno. Povjerite sve popravke stručnjaku

Pažnja! Električni proizvod nije dječja igračka. Nikada ne ostavljajte proizvod bez nadzora tijekom upotrebe nadzor. Ovaj proizvod nije namijenjen za koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva ili znanja ako nisu pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihov sigurnosti ili im objasnite kako koristiti uređaj koristiti. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

- Objasnite svoju djecu o opasnostima koje se mogu pojaviti u odnosu na električne proizvode:
  - Opasnost i opasnost od ozljeda zbog jakog usisavanja
  - Opasnost od strujnog udara
  - Čuvajte proizvod izvan dohvata djece nema pristupa. Kabeli ne smiju biti dostupni ni djeci. mogli bi ih povući i izazvati nesreću.
  - Iz sigurnosnih razloga ne smije biti u dohvatu djece bez materijala za pakiranje (plastične vrećice, kutije, polistiren, itd.). Ne igrajte se s plastikom vrećica.

Opasnost od gušenja!

Čuvajte se opasnosti od strujnog udara!

- Utičnica za punjenje, adapter i njegov kabel i mreža utikač ne smije doći u dodir s vodom/tekućinama iz zbog opasnosti od strujnog udara.

- Aparat, punjač i njegov kabel i utikač nikada ne uranjati u vodu ili druge tekućine, čak ni za čišćenje ili za bilo koju drugu svrhu.

- Nemojte koristiti adapter u blizini sudopera ili sudopera.

- Utičnice za punjenje aparata, punjače i struju nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Nemojte koristiti punjač na otvorenom. Punjač i njegov kabel a mrežni utikač ne smije biti izložen vremenskim uvjetima utjecaja, vlage ili izvora topline.
- Ako je uređaj priključen na adapter, nemojte stavljati nemojte ga čak ni stavljati na vlažnu površinu.

Sigurnosne upute za bateriju i punjač. Prije prve uporabe baterije i punjača pažljivo pročitajte korisnički priručnik.

- ! 1. Provjerite je li električna struja u el. mreže, identična je vrijednostima prikazanim na punjaču baterije.
- ! 2. Ne dopustite da vlaga, kiša ili prskajuća voda dopru do područja punjenja baterije.
- ! 3. Ne punite bateriju kada je temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Punjenje baterije na ekstremnim temperaturama može skratiti njezin vijek trajanja.
- ! 4. Oštećena baterija koja se više ne može puniti mora se tretirati kao opasni otpad. Ne bacajte bateriju u uobičajeni kućni otpad, u vatra ili vodu.
- ! 5. Koristite samo bateriju i punjač koje je proizvođač odobrio za uporabu u dotičnim uređajima.
- ! 6. Održavajte punjač čistim, bez prašine i prljavštine.
- ! 7. Uvijek izvadite bateriju prije popravka alata.
- ! 8. Pokrijte kontakte baterije kako biste spriječili kratki spoj.
- ! 9. Izbjegavajte opasnost od eksplozije!
- ! 10. Ne otvarajte bateriju. Postoji opasnost od kratkog spoja. Zaštite bateriju od topline, npr. čak i od trajne sunčeve svjetlosti i vatre. Postoji opasnost od eksplozije. Ako je baterija oštećena ili zloupotrijebljena, može

doći do ispuštanja para. Dotok svježeg zraka i u slučaju problema potražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišne puteve.

• U slučaju neispravnog akumulatora, tekućina može iscuriti i zaprljati predmete u blizini. Provjerite zahvaćene dijelove. Očistite ih ili zamijenite ako je potrebno.

! 11. U slučaju požara pokušajte ugasi vatru zemljom ili pijeskom.

! 12. Baterija i punjač postaju lagano topli tijekom punjenja.

! Kemijska opasnost.

Nemojte otvarati kućište baterije. Zaštitite bateriju od udaraca. Ako elektrolit iscuri iz baterije, treba izbjeći kontakt s kožom. Ako elektrolit ipak dođe u dodir s kožom,

odmah isperite zahvaćeno područje vodom. Ako vam elektrolit dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.

Upozorenje - opasnost od ozljeda!

• Nemojte koristiti uređaj za usisavanje oštih predmeta ili razbijenog stakla.

• Nikada nemojte skupljati zapaljene šibice, vrući pepeo ili opuške.

• Nemojte koristiti uređaj za usisavanje kemijskih proizvoda, kamene prašine, žbuke, cementa ili drugih sličnih čestica.

• Uređaj nije prikladan za zapaljive i eksplozivne tvari ili kemijske i agresivne tekućine.

• Aparat uvijek čuvajte u zatvorenim prostorijama. Kako biste izbjegli nezgode, uređaj nakon upotrebe pohranite na suho mjesto.

• U ekstremnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterijskih ćelija. Ako tekućina dođe u dodir s kožom ili očima, morate odmah isprati ili isprati zahvaćeno područje čistom vodom.

Zatim posjetite liječnika.

• Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe mlađe od 18 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja,

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

**SACUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE !!!**

## OPIS

Ovaj uređaj je namijenjen samo za čišćenje i istovremeno izvlačenje vode s glatkih površina (npr. prozora, zidova tuševa, pločica itd.).

Namijenjen je isključivo za korištenje u kućanstvu.

Nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.

Aparat koristite samo u svrhu za koju je namijenjen kako je navedeno u ovom korisničkom priručniku.

1. Adapter za punjenje
2. Jedinica za čišćenje
3. Priključak za punjenje
4. Indikator punjenja
5. Poklopac priključka za punjenje
6. Tipka za uključivanje/isključivanje
7. Odvod prljave vode
8. Spremnik za vodu
9. Maksimalni kapacitet vode
10. Usisna mlaznica

11. Blokada usisne mlaznice
12. Donji rub mlaznice
13. Gornji rub mlaznice
14. Raspršivač
15. Okidač raspršivača
16. Držač tkanine
17. Nosač
18. Tkanina

## ISPORUČENA ROBA

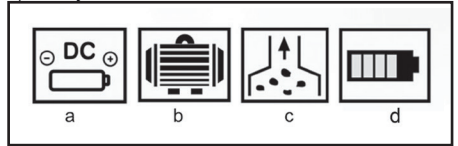
Čistač prozora i površina na baterije

- Usisne mlaznice
- Spremnik za vodu
- Nastavak za brisanje s glavom za prskanje
- Punjač sa kablom i utikačem

## Piktogrami

Piktogrami navedeni na pakiranju proizvoda:

- a) Istosmjerne vrijednosti
- b) Ulazna snaga
- c) Protok zraka
- d) Baterije



## KORIŠTENJE I RAD

ASIST alati namijenjeni su samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korištenje ovog alata u ekstremnim uvjetima i pod velikim opterećenjem. Svi drugi dodatni zahtjevi moraju biti predmet dogovora između proizvođača i kupca.

konstrukcija:

1. Uključite usisnu mlaznicu u priključak uređaja. Okrenite usisnu mlaznicu u spoju tako da uređaj i usisna mlaznica budu čvrsto povezani. Uvjerite se da su igle na usisnom crijevu u priključnim utorima.
2. Pričvrstite nastavak za brisanje s glavom za prskanje na spremnik za vodu.
3. Pričvrstite brisač od mikrovlakana.



Punjenje baterije

Potpuno napunite bateriju prije nego što je prvi put stavite u rad. Uređaj se ne isporučuje s potpuno napunjenom baterijom.

1. Umetnite konektor u utičnicu za punjenje.
2. Uključite utikač punjača u električnu utičnicu.
3. Indikatorsko svjetlo treperi kako bi označilo da se baterija puni.
4. Svjetlo indikatora neprekidno pokazuje da je baterija napunjena.



#### Puštanje u rad

Pažnja! Ne koristite nikakva pjenasta, kaustična, agresivna, abrazivna ili kemijska sredstva za čišćenje kada koristite sredstvo za čišćenje prozora i površina. Oni bi mogli oštetiti uređaj.

1. Postavite vrh glave raspršivača na mlaz (mlaz) ili prskanje (vodena magla).
  2. U bocu s raspršivačem ulijte vodu i odgovarajuće sredstvo za čišćenje prozora.
  3. Poprskajte područje koje želite očistiti.
  4. Prijeđite brisačem od mikrovlakana preko poprskanog područja i uklonite nakupljenu prljavštinu.
  5. Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (6).
  6. Polako vozite nastavak za brisanje usisne mlaznice preko mokre površine od vrha prema dolje. Vlaga se uklanja i istovremeno usisava u spremnik prljave vode.
- Upozorenje: Nikada ne vozite nastavkom brisača po mokroj površini sa strane. Voda se ne bi mogla upiti i otjecala bi bočno s metlice brisača.
7. Nakon što osušite jednu traku, uvijek krenite od vrha.
- Upozorenje: Radite s uređajem samo dok prljava voda u spremniku ne dosegne oznaku MAX. Zatim isključite uređaj i ispraznite spremnik. Otvorite čep ispod spremnika za prljavu vodu. Izlijte prljavu vodu iz spremnika i ponovno zatvorite spremnik za prljavu vodu. Tada možete nastaviti s radom.
8. Kada se cijela površina osuši, isključite aparat ponovnim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje. Svjetlo indikatora se gasi.
  9. Ako je potrebno, obrišite sve trake ili ostatke vlage na očišćenoj površini suhom krpom.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

! Prije svakog čišćenja odspojite uređaj s punjača! U protivnom postoji opasnost od strujnog udara! Nemojte koristiti abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Oni mogu oštetiti površinu!

Skladištenje kada se ne koristi dulje vrijeme

Ne ostavljajte alat na mjestu gdje je temperatura visoka. Ako je moguće, pohranite alat na mjesto sa stalnom temperaturom i vlagom.

### TEHNIČKI PODACI:

Radni napon 3.7V DC 20watt  
 Vakuumsko usisavanje 1,8KPA  
 Baterija 2200mAh Li-Ion  
 vrijeme punjenja 2,5 h  
 širina lopatice 28cm  
 vrijeme rada 45 min  
 spremnik za prljavu vodu 60 ml  
 boca s raspršivačem s brisačem od mikrovlakana 280 ml  
 očišćena površina po naplati 100m<sup>2</sup>  
 IPX4 zaštita  
 Duljina kabela 1,2m  
 Jedinica za punjenje Prim. 240V~50Hz  
 Sek. DC5V, 800mA  
 Težina 0,655 kg

Izmjene zadržane.

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za sljedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođač.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dljetla, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

### ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

---

## **JAMSTVO**

---

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

---

## **Datum proizvodnje**

---

Datum proizvodnje uključen je u serijski broj naveden na naljepnici proizvoda.

Serijski broj ima format ORD-YY-MM-SERI gdje je ORD broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.



**GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.**

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference  
**WARNING:** When using electric machines and power tools, always comply with the personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

**1. Working Environment**

- a) Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- b) Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- c) When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

**2. Electrical Safety**

- a) The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- b) Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- c) Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- d) Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- e) The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- f) Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- g) Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- h) Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker  $\leq 30$  mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
- i) Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

**3. Personal Safety**

- a) When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- b) Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- c) Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- d) Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- e) Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- f) Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- g) Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be

connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

- h) Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- i) Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- j) This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

**4. Use and Maintenance of the Power Tool**

- a) Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- b) Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- c) Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- d) Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- e) Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
- f) Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- g) Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- h) Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- i) Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

**5. Use of Battery-Driven Power Tools**

- a) Before inserting the battery, make sure the switch is in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- b) To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- c) Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- d) If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- e) Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

**6. Service**

- a) Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- b) Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- c) Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions before use and keep them carefully.

! - This symbol indicates a risk of injury or damage to the appliance.

! Failure to follow the instructions in this manual may result in a risk of injury.

! The cordless window cleaner complies with the applicable technical regulations and standards.

Before assembling and first putting the appliance into operation, carefully read the operating instructions and observe all safety instructions. Keep these operating instructions together with the warranty card and proof of payment for future reference. When handing over the appliance to a third party, hand over the operating instructions and all documents. If you discover damage, incomplete delivery or damage to the appliance when unpacking, contact our information line (see "Warranty information").

When using electrical equipment, the principles of protection against electric shock, injury and the risk of fire must be observed. Safety instructions are given on the following pages!

- Before using the appliance, check that the voltage specified on the charger's rating plate corresponds to your local power supply. Only connect the charger to an earthed socket. Incorrect connection can cause damage to the appliance and risk of injury.
- Always lay the charger's cable so that it is not subject to excessive strain and that no one can step on it. Never let the cable hang over the corners of furniture and ensure that no one can trip over it. Do not carry the appliance by the cable or bend it.
- Do not use this charger in conjunction with an external timer or separate remote control system. The product is not intended for this use and could cause a fire hazard.

- As additional protection against electric shock, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated tripping current not exceeding 30 mA in the household circuit. If necessary, consult your electrician.

- Do not use the appliance or charger if:
  - the appliance or charger has been dropped and has visible damage or malfunctions
  - the charger has a damaged cableIn this case, the appliance must be checked by a specialist (\*) before being put into operation and, if necessary, repaired/replaced to avoid any risk, such as electric shock or short circuit.

- Regularly check the cable for damage. If the cable or appliance, such as the charger, is damaged, the appliance must not be used under any circumstances. Otherwise, there is a risk of electric shock or short circuit.
- A damaged cable must be replaced by a specialist (\*) to avoid the risks mentioned above. Never attempt to repair the appliance or charger yourself, as this could be dangerous. Have all repairs carried out by a specialist

Caution! The electrical product is not a toy. Never leave the product unattended while in use. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Instruct your children about the dangers that can arise from electrical products:

- Danger and risk of injury due to strong suction
- Risk of electric shock

- Store the product so that children cannot access it. The cables must also be kept out of reach of children, as they could pull on them and cause an accident.

- For safety reasons, no packaging material (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) should be left within reach of children. Do not play with the plastic bag. Danger of suffocation!

Caution: risk of electric shock!

- The charging socket, the adapter and its cable and the mains plug must not come into contact with water/liquids due to the risk of electric shock.

- Never immerse the appliance, the charger and its cable and the mains plug in water or other liquids, whether for cleaning or for any other purpose.

- Do not use the adapter near a wash basin or sink.
- Never touch the charging sockets of the appliance, the charger and the mains plug with wet hands.

- Do not use the charger outdoors. The charger and its cable and the mains plug must not be exposed to weather, moisture or heat sources.

- Do not place or place the appliance on a damp surface when it is connected to the adapter.

Battery and charger safety instructions. Before using the battery and charger for the first time, read the operating instructions carefully.

! 1. Check that the electrical current in the mains is identical to the values indicated on the battery charger.

! 2. Do not allow moisture, rain or splashing water to reach the charging point of the battery.

! 3. Do not charge the battery when the temperature is below 10 °C or above 40 °C. Charging the battery at extreme temperatures may reduce its service life.

! 4. A damaged battery that can no longer be charged must be treated as hazardous waste. Do not dispose of the battery in normal household waste, in fire or in water.

! 5. Only use the battery and charger approved by the manufacturer for use in the equipment in question.

! 6. Keep the charger clean, free of dust and dirt.

! 7. Always remove the battery before servicing the tool.

! 8. Cover the battery contacts to prevent short circuits.

! 9. Avoid the risk of explosion!

! 10. Do not open the battery. There is a risk of short circuits. Protect the battery from heat, e.g. from direct sunlight or fire. There is a risk of explosion. If the battery is damaged or misused, vapours may be released. Provide fresh air and seek medical advice if symptoms occur. The vapours may irritate the respiratory tract.

- If the battery is defective, liquid may leak out and splatter on nearby objects. Check the affected parts. Clean or replace if necessary.

! 11. In the event of a fire, try to extinguish the fire with earth or sand.

! 12. The battery and charger become slightly hot during charging.

! Chemical hazard.

Do not open the battery casing. Protect the battery from impact. If electrolyte leaks from the battery, avoid contact with the skin. If electrolyte does come into contact with the skin,

Rinse the affected area immediately with water. If electrolyte gets into your eyes, seek medical attention immediately.

Warning - risk of injury!

- Do not use the appliance to pick up sharp objects or broken glass.
- Never pick up burning matches, hot ashes or cigarette butts.
- Do not use the appliance to pick up chemical products, stone dust, plaster, cement or other similar particles.
- The appliance is not suitable for flammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- Always store the appliance in closed rooms. To avoid accidents, store the appliance in a dry place after use.
- In extreme conditions, liquid may leak from the battery cells. If the liquid comes into contact with the skin or eyes, immediately rinse the affected area with clean water. Then consult a doctor.
- This appliance cannot be used by persons under 18 years of age and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge,

- Wear protective equipment against noise, dust and vibrations !!!

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!

## DESCRIPTION

This appliance is only intended for cleaning and simultaneously extracting water from smooth surfaces (e.g. windows, shower walls, tiles, etc.).

It is intended exclusively for household use. It is not intended for commercial use.

Only use the appliance for its intended purpose as stated in these instructions for use.

1. Charging adapter
2. Cleaner unit
3. Charging port
4. Charging indicator
5. Charging port cover
6. On/off button
7. Dirty water drain
8. Water tank
9. Maximum water capacity
10. Suction nozzle
11. Suction nozzle lock
12. Nozzle bottom
13. Nozzle top
14. Sprayer

15. Sprayer trigger
16. Cloth holder
17. Holder
18. Cloth

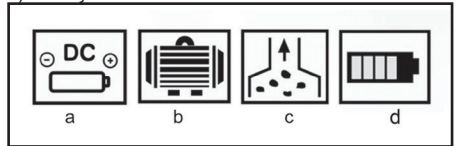
## SUPPLIED ITEMS

- Cordless window vacuum cleaner & surface cleaner
- Suction nozzle
- Water tank
- Wiping attachment with spray head
- Charger with cable and plug

## Pictograms

Pictograms shown on the product packaging:

- a) DC values
- b) Power
- c) Air flow
- d) Battery



## USE AND OPERATION

The ASIST tool is intended for domestic or hobby use only.

The manufacturer and importer do not recommend using this tool in extreme conditions and under high loads. Any additional requirements must be agreed between the manufacturer and the customer.

assembly:

1. Connect the suction nozzle to the appliance connection. Turn the suction nozzle in the connection so that the appliance and the suction nozzle are firmly connected. Make sure that the pins on the suction hose are in the grooves of the connection.
2. Screw the wiping attachment with the spray head to the water tank.
3. Attach the microfiber squeegee.



## Charging the battery

Fully charge the battery before using it for the first time. The appliance is not supplied with a fully charged battery.

1. Insert the connector into the charging socket.
2. Plug the charger plug into the power socket.
3. The indicator light flashes to indicate that the bat-

tery is charging.

4. The indicator light lights up continuously to indicate that the battery is charged.



#### Putting into operation

Caution! When using the window and surface cleaner, do not use any foaming, caustic, aggressive, abrasive or chemical cleaning agents. These could damage the appliance.

1. Set the spray head tip to jet (spray) or spray (water mist).
2. Pour water and a suitable window cleaner into a spray bottle.
3. Spray the surface to be cleaned.
4. Run a microfiber cloth over the sprayed area and remove any stubborn dirt.
5. Switch on the appliance using the on/off switch (6).
6. Move the squeegee attachment slowly from top to bottom over the wet surface. The moisture is removed and sucked into the dirty water tank at the same time.  
Note: Never move the squeegee attachment sideways over the wet surface. This will prevent the water from being sucked in and will run off the squeegee blade sideways.
7. After drying one strip, always start from the top.  
Note: Only operate the appliance until the dirty water in the tank reaches the MAX mark. Then switch off the appliance and empty the tank. Open the cap under the dirty water tank.  
Pour the dirty water out of the tank and close the dirty water tank again. You can then continue working.
8. When the entire surface is dry, switch off the appliance by pressing the on/off switch again. The indicator light goes out.
9. If necessary, wipe off any tape or moisture residue on the cleaned surface with a dry cloth.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

! Before cleaning, disconnect the appliance from the charger! Otherwise, there is a risk of electric shock!

Do not use any abrasive or aggressive cleaning agents. These could damage the surface!

Storage during extended periods of non-use  
Do not store the tool in a place with high temperatures. If possible, store the tool in a place with a constant temperature and humidity.

#### TECHNICAL DATA:

Working voltage 3.7V DC 20watt  
Suction vacuum 1.8KPA  
Battery 2200mAh Li-Ion  
Charging time 2.5 h  
Squeegee width 28cm  
Operating time 45 min  
Dirty water tank 60ml  
Spray bottle with microfiber squeegee 280ml  
Cleaned areas per charge 100m<sup>2</sup>  
Protection IPX4  
Cable length 1.2m  
Charging unit Prim. 240 V~50 Hz  
Sec. DC5 V, 800mA  
Weight 0.655 kg

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.  
Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.  
Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.  
When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.  
Subject to changes.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the

environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

---

## **WARRANTY**

---

In the attached material, you will find our warranty conditions.

---

## **Date of Manufacture**

---

The date of manufacture is incorporated in the serial number indicated on the product label.

The serial number has the format ORD-YY-MM-SERI where ORD is the order number, YY is the year of manufacture, MM is the month of manufacture, SERI is the serial number of the product.

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement.  
**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).  
 Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

## 1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de votre présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

## 2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifier les fiches électriques. Ne jamais utiliser de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits, le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel  $\leq 30$  mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y ont été destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

## 3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapeleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position «Off». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas

trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-joint ou un étou pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

## 4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utiliser l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace et plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre d'un interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant manqué d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entrezposez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.

## 5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

## 6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Veillez lire ces consignes de sécurité avant utilisation et conservez-les soigneusement.

! - Ce symbole indique un risque de blessure, ou des dommages matériels.

! En cas de non-respect des instructions des présentes manuel, il existe un risque de blessure.

! Le nettoyage de vitres sans fil est conforme aux spécifications techniques en vigueur réglementations et normes.

Avant d'assembler et d'utiliser l'appareil pour la première fois avant l'utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi et suivez toutes les instructions de sécurité. Conservez ce manuel d'instructions avec la carte de garantie et la preuve de paiement pour référence future. Lors de la remise de l'appareil à un tiers, remettez le manuel d'utilisation et tous les documents. Si vous constatez des dommages, une livraison incomplète ou des dommages à l'appareil lors du déballage, veuillez contacter notre ligne d'information (voir « Informations sur la garantie »).

Lors de l'utilisation d'équipements électriques, il faut respecter principes de protection contre les chocs électriques, blessures et risque d'incendie. Sécurité les instructions sont sur les pages suivantes!

- Avant de commencer à utiliser l'appareil, vérifiez que la tension indiqué sur la plaque signalétique du chargeur correspond au réseau électrique. Connectez le chargeur uniquement à un chargeur mis à la terre douille. Une connexion incorrecte peut endommager l'appareil et il existe un risque de blessure.
  - Posez toujours le câble du chargeur de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à une charge excessive et que personne ne puisse marcher dessus.
  - Ne laissez jamais le câble pendre des coins de meubles et assurez-vous que personne ne trébuche dessus. Appareil ne transportez pas et ne pliez pas le câble.
  - N'utilisez pas ce chargeur avec un chargeur externe minuterie ou un système de télécommande séparé contrôle. Le produit n'est pas destiné à cet usage et pourrait cela entraînerait un risque d'incendie.
  - Comme protection supplémentaire contre les chocs électriques l'installation actuelle est recommandée dispositifs de protection (RCD) avec courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit domestique. DANS si nécessaire, demandez conseil à votre électricien.
  - N'utilisez pas l'appareil ou le chargeur si :
    - l'appareil ou le chargeur est tombé et est visible dommages ou dysfonctionnements
    - le chargeur a un câble endommagé
- Dans ce cas, l'appareil doit avant d'être mis en service le fonctionnement doit être vérifié par un expert (\*) et, si nécessaire, réparer/remplacer pour éliminer tout risque, par exemple le risque de choc électrique ou court-circuit.
- Vérifiez régulièrement que le câble n'est pas endommagé. DANS en cas de dommages au câble ou à l'appareil, par exemple chargeurs, l'appareil ne doit en aucun cas continuer

utiliser. Sinon, il y a un risque de choc électrique ou un court-circuit.

• Un câble endommagé doit être remplacé par un expert (\*) pour les dangers ci-dessus ont été évités.

Ne fais jamais n'essayez pas de réparer vous-même l'appareil ou le chargeur, cela pourrait être dangereux. Confiez toutes les réparations à un expert  
Attention! Un produit électrique n'est pas un jouet pour enfant

Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant son utilisation surveillance. Ce produit n'est pas destiné à utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des problèmes physiques, facultés sensorielles ou mentales ou manque d'expérience ou de connaissances s'ils ne le sont pas sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou leur expliquer comment utiliser l'appareil utiliser. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Éduquez vos enfants sur les dangers qui peuvent survenir en ce qui concerne les produits électriques :

- Danger et risque de blessure dus à une forte aspiration

- Risque de choc électrique

• Conserver le produit hors de portée des enfants pas d'accès. Les câbles ne doivent pas non plus être accessibles aux enfants.

ils pourraient tirer dessus et provoquer un accident.

• Pour des raisons de sécurité, il ne doit pas être à la portée des enfants pas de matériel d'emballage (sacs en plastique, cartons, polystyrène, etc.). Ne jouez pas avec du plastique sac. Risque d'étouffement !

Attention au risque de choc électrique !

- Prise de charge, adaptateur et son câble et réseau la fiche ne doit pas entrer en contact avec de l'eau/ des liquides provenant en raison du risque de choc électrique.

- Appareil, chargeur et son câble et prise secteur ne jamais plonger dans l'eau ou d'autres liquides, même pour nettoyage ou à toute autre fin.

- N'utilisez pas l'adaptateur à proximité d'un évier ou d'un évier.

- Prises de recharge pour appareils électroménagers, chargeurs et secteur

ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées.

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur. Chargeur et son câble et la fiche secteur ne doit pas être exposée aux intempéries influences extérieures, humidité ou sources de chaleur.

- Si l'appareil est connecté à l'adaptateur, ne mettez pas ne le placez même pas sur une surface humide.

Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur.

Avant d'utiliser la batterie et le chargeur pour la première fois, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

! 1. Vérifiez que le courant électrique présent dans l'el. secteur, est identique aux valeurs indiquées sur le chargeur de batterie.

! 2. Ne laissez pas l'humidité, la pluie ou les éclaboussures d'eau atteindre la zone de chargement de la batterie.

! 3. Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 10°C ou supérieure à 40°C. Charger la

batterie à des températures extrêmes peut réduire sa durée de vie.

! 4. Une batterie endommagée qui ne peut plus être chargée doit être traitée comme un déchet dangereux. Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères normales, le feu ou l'eau.

! 5. Utilisez uniquement la batterie et le chargeur approuvés par le fabricant pour les appareils en question.

! 6. Gardez le chargeur propre, exempt de poussière et de saleté.

! 7. Retirez toujours la batterie avant de réparer l'outil.

! 8. Couvrez les contacts de la batterie pour éviter un court-circuit.

! 9. Évitez tout risque d'explosion !

! 10. N'ouvrez pas la batterie. Il existe un risque de court-circuit. Protégez la batterie de la chaleur, par ex. même de la lumière du soleil et du feu permanents.

Il existe un risque d'explosion. Si la batterie est endommagée ou mal utilisée, des vapeurs peuvent être émises. Donnez de l'air frais et consultez un médecin en cas de problème. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

• Dans le cas d'un accumulateur défectueux, du liquide peut s'écouler et tacher les objets à proximité. Vérifiez les pièces concernées. Nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire.

! 11. En cas d'incendie, essayez d'éteindre le feu avec de la terre ou du sable.

! 12. La batterie et le chargeur deviennent légèrement chauds pendant la charge.

! Risque chimique.

N'ouvrez pas le boîtier de la batterie. Protégez la batterie des chocs. En cas de fuite d'électrolyte de la batterie, tout contact avec la peau doit être évité. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau, rincer immédiatement la zone affectée avec de l'eau. Si l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, consultez immédiatement un médecin.

Attention - risque de blessure !

• N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des objets pointus ou du verre brisé.

• Ne ramassez jamais d'allumettes allumées, de cendres chaudes ou de mégots de cigarettes.

• N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou d'autres particules similaires.

• L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ni aux liquides chimiques et agressifs.

• Rangez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, rangez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.

• Dans des conditions extrêmes, du liquide peut s'échapper des cellules de la batterie. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, vous devez immédiatement rincer ou rincer la zone affectée à l'eau claire.

Consultez ensuite un médecin.

• Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes de moins de 18 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances,

- Utilisez des équipements de protection contre le bruit, la poussière et les vibrations !!!

CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !!!

## DESCRIPTION

Cet appareil est destiné uniquement au nettoyage et à l'extraction simultanée de l'eau de surfaces lisses (par exemple fenêtres, parois de douche, carrelage, etc.).

Il est destiné exclusivement à un usage domestique. Non destiné à un usage commercial.

Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme indiqué dans ce manuel d'utilisation.

1. Adaptateur de charge
2. Unité de nettoyage
3. Port de chargement
4. Indication de charge
5. Couverture du port de chargement
6. Bouton marche/arrêt
7. Drainage des eaux sales
8. Réservoir d'eau
9. Capacité maximale en eau
10. Buse d'aspiration
11. Verrouillage de la buse d'aspiration
12. Le bord inférieur de la buse
13. Le bord supérieur de la buse
14. Pulvérisateur
15. Pulvérisateur à gâchette
16. Porte-tissu
17. Support
18. Tissu

## MARCHANDISES LIVRÉES

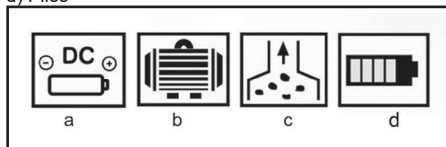
Nettoyant pour vitres et nettoyant pour surfaces alimenté par batterie

- Buses d'aspiration
- Réservoir d'eau
- Embout d'essuyage avec tête de pulvérisation
- Chargeur avec câble et prise

## Pictogrammes

Pictogrammes figurant sur l'emballage du produit :

- a) Valeurs DC
- b) Entrée de puissance
- c) Débit d'air
- d) Piles



## UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Les outils ASIST sont destinés à un usage domestique ou amateur uniquement.

Le fabricant et l'importateur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes et sous de lourdes charges. Toute autre exigence supplémentaire doit



faire l'objet d'un accord entre le fabricant et le client.

construction:

1. Branchez la buse d'aspiration dans le raccord de l'appareil. Tournez la buse d'aspiration dans le raccord de manière à ce que l'appareil et la buse d'aspiration soient fermement reliés ensemble. Assurez-vous que les broches du tuyau d'aspiration se trouvent dans les rainures de raccordement.
2. Vissez l'accessoire de vadrouille avec la tête de pulvérisation au réservoir d'eau.
3. Fixez la raclette en microfibre.



Charger la batterie

Chargez complètement la batterie avant de la mettre en service pour la première fois. L'appareil n'est pas fourni avec une batterie complètement chargée.

1. Insérez le connecteur dans la prise de charge.
2. Branchez la fiche du chargeur dans une prise électrique.
3. Le voyant clignote pour indiquer que la batterie est en charge.
4. Le voyant lumineux indique en permanence que la batterie est chargée.



Mise en service

Attention! N'utilisez pas de produits de nettoyage moussants, caustiques, agressifs, abrasifs ou chimiques lors de l'utilisation du nettoyant pour vitres et surfaces. Cela pourrait endommager l'appareil.

1. Réglez la pointe de la tête de pulvérisation sur jet (pulvérisation) ou pulvérisation (brouillard d'eau).
2. Versez de l'eau et un nettoyant pour vitres approprié dans le flacon pulvérisateur.
3. Vaporisez la zone que vous souhaitez nettoyer.
4. Passez la raclette en microfibre sur la zone pulvérisée et retirez la saleté accumulée.
5. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (6).
6. Faites passer lentement l'accessoire d'essuyage

de la buse d'aspiration sur la surface humide, de haut en bas. L'humidité est éliminée et simultanément aspirée dans le réservoir d'eau sale.

Avertissement : Ne conduisez jamais l'essuie-glace sur une surface mouillée par le côté. L'eau ne pourrait pas être absorbée et s'écoulerait latéralement du balai d'essuie-glace.

7. Après avoir séché une bande, commencez toujours par le haut.

Attention : travaillez avec l'appareil uniquement jusqu'à ce que l'eau sale dans le réservoir atteigne le repère MAX. Éteignez ensuite l'appareil et videz le réservoir. Ouvrez le bouchon sous le réservoir d'eau sale.

Videz l'eau sale du réservoir et refermez le réservoir d'eau sale. Ensuite, vous pourrez continuer à travailler.

8. Lorsque toute la surface est sèche, éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant s'éteint.

9. Si nécessaire, essuyez les rubans adhésifs ou l'humidité résiduelle sur la surface nettoyée avec un chiffon sec.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

! Débranchez l'appareil du chargeur avant chaque nettoyage ! Sinon, il y a un risque de choc électrique ! N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs. Cela pourrait endommager la surface !

Stockage en cas de non-utilisation pendant une période prolongée

Ne rangez pas l'outil dans un endroit où la température est élevée. Si possible, rangez les outils dans un endroit à température et humidité constantes.

## DONNÉES TECHNIQUES :

Tension de fonctionnement 3,7 V CC 20 watts

Aspiration sous vide 1,8KPA

Batterie Li-Ion 2200mAh

temps de charge 2,5 heures

largeur de la truelle 28cm

durée de fonctionnement 45 min

réservoir d'eau sale 60 ml

flacon pulvérisateur avec raclette en microfibre 280 ml

surface nettoyée par charge 100m2

Protection IPX4

Longueur du câble 1,2 m

Unité de chargement Prim. 240 V ~ 50 Hz

Seconde. DC5V, 800mA

Poids 0,655kg

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguillage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est

serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. Avertissement : Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimaliser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

---

## **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS**

---



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

---

## **GARANTIE**

---

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

---

## **Date de production**

---

La date de fabrication est incorporée dans le numéro de série indiqué sur l'étiquette du produit.

Le numéro de série a le format ORD-AA-MM-SERI où ORD est le numéro de commande, AA est l'année de fabrication, MM est le mois de fabrication, SERI est le numéro de série du produit.

**Condizioni generali di sicurezza per gli attrezzi Asist e Asist Smart Garden.**

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

**AVVERTIMENTO:** Quando si utilizzano macchine e elettrodomestici è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettrodomestico" si riferisce sia agli elettrodomestici alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettrodomestici alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione).

Conservare tutte le avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettrodomestico in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettrodomestico si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettrodomestico, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettrodomestico incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettrodomestico.

### 2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettrodomestico deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettrodomestico che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, forneli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettrodomestico a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettrodomestico con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettrodomestico sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettrodomestico per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettrodomestico è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettrodomestico.

f) Non lavare mai con l'elettrodomestico che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettrodomestico. Se l'elettrodomestico è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettrodomestico viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale  $\leq 30$  mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferare l'elettrodomestico a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico.

### 3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettrodomestico con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Non utilizzare l'elettrodomestico se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettrodomestico.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antistatiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettrodomestico. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore o lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettrodomestico se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettrodomestico.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile

ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegname o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettrodomestico sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettrodomestico e la sua manutenzione  
Scogliere sempre l'elettrodomestico dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato i lavori! Non adoperare mai l'elettrodomestico che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettrodomestico lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettrodomestici che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettrodomestico inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettrodomestico nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettrodomestico in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettrodomestico in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettrodomestico. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettrodomestici mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettrodomestico, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

### 5. Utilizzo dell'utensile a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettrodomestico acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettrodomestico. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

### 6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente)

c) Far riparare sempre l'elettrodomestico da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

## ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e di conservarle con cura.

! - Questo simbolo indica il rischio di lesioni, o danni alle apparecchiature.

! In caso di mancato rispetto delle istruzioni qui riportate manuale, pericolo di lesioni.

! Il lavavetri a batteria corrisponde alle specifiche tecniche valide regolamenti e standard.

Prima di montare e utilizzare l'apparecchio per la prima volta prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire tutte le istruzioni di sicurezza. Conservare questo manuale di istruzioni insieme alla scheda di garanzia e alla prova di pagamento per riferimento futuro. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare il manuale d'uso e tutta la documentazione. Se riscontrate danni, consegna incompleta o danni all'apparecchio durante il disimballaggio, contattate la nostra linea informazioni (vedi „Informazioni sulla garanzia“).

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche è necessario osservare

principi di protezione contro le scosse elettriche, lesioni e pericolo di incendio. Sicurezza le istruzioni sono nelle pagine seguenti!

- Prima di iniziare a utilizzare il dispositivo, controllare la tensione indicato sulla targhetta del caricabatterie corrisponde a quello locale rete elettrica. Collegare il caricabatterie solo a uno con messa a terra PRESA. Un collegamento errato può causare danni all'apparecchio e pericolo di lesioni.

- Posare sempre il cavo di ricarica in modo che non sia esposto a un carico eccessivo e che nessuno possa calpestarlo.

Non lasciare mai che il cavo penda dagli angoli dei mobili e assicurarsi che nessuno ci inciampi. Apparecchio non trasportare né piegare il cavo.

- Non utilizzare questo caricabatterie insieme ad uno esterno timer o un sistema di controllo remoto separato controllare. Il prodotto non è destinato a questo uso e potrebbe causerebbe pericolo di incendio.

- Come protezione aggiuntiva contro le scosse elettriche si consiglia l'installazione corrente dispositivi di protezione (RCD) con corrente di intervento nominale non superiore a 30 mA nel circuito domestico. IN se necessario chiedi consiglio al tuo elettricista.

- Non utilizzare l'apparecchio o il caricabatterie se:

- l'apparecchio o il caricabatteria è caduto ed è visibile danni o malfunzionamenti

- il caricabatterie ha il cavo danneggiato

In questo caso l'apparecchio deve essere prima inserito il funzionamento deve essere verificato da un esperto (\*) e, se necessario,

riparare/sostituire per eliminare qualsiasi rischio, ad esempio il rischio di scosse elettriche o cortocircuito.

- Controllare regolarmente il cavo per eventuali danni. IN in caso di danni al cavo o all'apparecchio, ad esempio

caricabatterie, l'apparecchio non deve in nessun caso continuare a funzionare utilizzo. In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica o cortocircuito.

- Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un esperto (\*) a i pericoli di cui sopra sono stati evitati.

Non farlo mai non tentare di riparare da soli l'apparecchio o il caricabatterie, potrebbe essere pericoloso.

Affida tutte le riparazioni ad un esperto

Attenzione! Un prodotto elettrico non è un giocattolo per bambini

Non lasciare mai il prodotto incustodito durante l'uso supervisione. Questo prodotto non è destinato a questo utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, facoltà sensoriali o mentali o

mancanza di esperienza o conoscenza se non lo sono sotto la supervisione di una persona che ne è responsabile sicurezza o spiegare loro come utilizzare l'apparecchio utilizzo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Educate i vostri figli sui pericoli che potrebbero sorgere n relazione ai prodotti elettrici:

- Pericolo e rischio di lesioni a causa della forte aspirazione

- Rischio di scossa elettrica

- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini nessun accesso. I cavi non devono essere accessibili nemmeno ai bambini. potrebbero tirarli e causare un incidente.

- Per ragioni di sicurezza non deve essere alla portata dei bambini nessun materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.). Non giocare con la plastica borsa. Pericolo di soffocamento!

Attenzione al rischio di scossa elettrica!

- Presa di ricarica, adattatore e relativo cavo e rete la spina non deve entrare in contatto con acqua/liquidi da a causa del rischio di scossa elettrica.

- Apparecchio, caricabatterie, relativo cavo e spina di rete non immergere mai in acqua o altri liquidi, neanche per pulizia o per qualsiasi altro scopo.

- Non utilizzare l'adattatore vicino a un lavello o un lavello.

- Prese di ricarica per elettrodomestici, caricabatterie e rete non toccare mai la spina con le mani bagnate.

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto. Caricabatterie e relativo cavo e la spina non deve essere esposta alle intemperie agenti atmosferici, umidità o fonti di calore.

- Se l'apparecchio è collegato all'adattatore, non inserirlo non posizionarlo nemmeno su una superficie umida.

Istruzioni di sicurezza per la batteria e il caricabatterie. Prima di utilizzare la batteria e il caricabatterie per la prima volta, leggere attentamente il manuale dell'utente.

! 1. Verificare che la corrente elettrica presente nell'el. rete, è identico ai valori indicati sul caricabatteria.

! 2. Non permettere che umidità, pioggia o spruzzi d'acqua raggiungano l'area di ricarica della batteria.

! 3. Non caricare la batteria quando la temperatura è inferiore a 10°C o superiore a 40°C. Caricare la batteria a temperature estreme può ridurne la durata.

! 4. Una batteria danneggiata che non può più essere

caricata deve essere trattata come rifiuto pericoloso. Non smaltire la batteria insieme ai normali rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua.

! 5. Utilizzare solo la batteria e il caricabatterie approvati dal produttore per l'uso nei dispositivi in questione.

! 6. Mantenere il caricabatterie pulito, privo di polvere e sporco.

! 7. Rimuovere sempre la batteria prima di riparare lo strumento.

! 8. Coprire i contatti della batteria per evitare cortocircuiti.

! 9. Evitare il rischio di esplosione!

! 10. Non aprire la batteria. Esiste il rischio di cortocircuito. Proteggere la batteria dal calore, ad es. anche dalla luce solare permanente e dal fuoco. Esiste il rischio di esplosione. Se la batteria viene danneggiata o utilizzata in modo improprio, potrebbero essere emessi vapori. Fornire aria fresca e consultare un medico in caso di problemi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

• In caso di accumulatore difettoso può fuoriuscire del liquido e macchiare gli oggetti vicini. Controllare le parti interessate. Pulirli o sostituirli se necessario.

! 11. In caso di incendio provare a spegnere l'incendio con terra o sabbia.

! 12. La batteria e il caricabatterie si riscaldano leggermente durante la ricarica.

! Rischio chimico.

Non aprire la custodia della batteria. Proteggere la batteria dagli urti. Se l'elettrolito fuoriesce dalla batteria, evitare il contatto con la pelle. Se l'elettrolito entra in contatto con la pelle, sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua. Se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.

Avvertenza: pericolo di lesioni!

• Non utilizzare l'apparecchio per aspirare oggetti appuntiti o vetri rotti.  
• Non raccogliere mai fiammiferi accesi, cenere calda o mozziconi di sigarette.

• Non utilizzare l'apparecchio per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o altre particelle simili.

• L'apparecchio non è adatto a sostanze infiammabili ed esplosive o liquidi chimici e aggressivi.

• Conservare sempre l'apparecchio in ambienti chiusi. Per evitare incidenti, riporre l'apparecchio in un luogo asciutto dopo l'uso.

• In condizioni estreme, il liquido potrebbe fuoriuscire dalle celle della batteria. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, è necessario sciacquare o sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua pulita.

Allora consulta un medico.

• Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone di età inferiore a 18 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza,

- Utilizzare dispositivi di protezione contro rumore, polvere e vibrazioni!!!

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA!!!

## DESCRIZIONE

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia e contemporanea aspirazione dell'acqua da superfici lisce (ad esempio finestre, pareti della doccia, piastrelle, ecc.).

È destinato esclusivamente all'uso domestico. Non destinato all'uso commerciale.

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto, come indicato nel presente manuale utente.

1. Adattatore di ricarica
2. Unità più pulita
3. Porta di ricarica
4. Indicazione di carica
5. Coperchio della porta di ricarica
6. Pulsante di accensione/spengimento
7. Drenaggio dell'acqua sporca
8. Serbatoio dell'acqua
9. Capacità massima dell'acqua
10. Bocca di aspirazione
11. Blocco ugello di aspirazione
12. Il bordo inferiore dell'ugello
13. Il bordo superiore dell'ugello
14. Spruzzatore
15. Azionare lo spruzzatore
16. Portapanno
17. Staffa
18. Panno

## MERCE CONSEGNATA

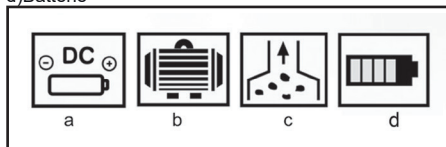
Lavavetri e detergente per superfici alimentato a batteria

- Bocchette di aspirazione
- Serbatoio dell'acqua
- Accessorio per la pulizia con doccetta
- Caricabatterie con cavo e spina

## Pittogrammi

Pittogrammi riportati sulla confezione del prodotto:

- a) Valori DC
- b) Ingresso alimentazione
- c) Flusso d'aria
- d) Batterie



## USO E FUNZIONAMENTO

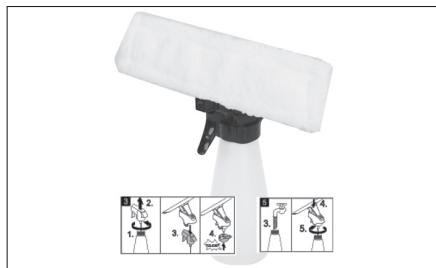
Náradí ASIST je určeno pouzre pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohodny mezi výrobcem a odběratelem.

### montáž:

1. Zapojte sací hubicu do připojení spotřebiče. Otočte sací hubicu v připojení, aby spotřebič a sací hubice

- byly spolu pevně spojeny. Dávejte pozor, aby čepy na sací hadici byly v drážkách připojení.
2. Přišroubujte nástavec na utírání s rozstříkovačem hlavici k nádržce na vodu.
  3. Připevněte stěrku z mikrovlákna.



#### Caricare la batteria

Caricare completamente la batteria prima di metterla in funzione per la prima volta. L'apparecchio non viene fornito con la batteria completamente carica.

1. Inserire il connettore nella presa di ricarica.
2. Collegare la spina del caricabatterie a una presa elettrica.
3. L'indicatore luminoso lampeggia per indicare che la batteria si sta caricando.
4. L'indicatore luminoso mostra continuamente che la batteria è carica.



#### Messa in servizio

Attenzione! Non utilizzare detersivi schiumogeni, caustici, aggressivi, abrasivi o chimici quando si utilizza il detersivo per finestre e superfici. Questi potrebbero danneggiare l'apparecchio.

1. Impostare la punta della testina di spruzzatura su flusso (spray) o spruzzo (acqua nebulizzata).
2. Versare acqua e un detersivo per vetri adatto nel flacone spray.
3. Spruzza l'area che desideri pulire.
4. Passare la spatola in microfibra sull'area spruzzata e rimuovere lo sporco accumulato.
5. Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore on/off (6).
6. Guidare lentamente l'accessorio per la pulizia con bocchetta di aspirazione sulla superficie bagnata dall'alto verso il basso. L'umidità viene rimossa e contemporaneamente aspirata nel serbatoio dell'acqua sporca.

Avvertenza: non guidare mai lateralmente l'accessorio del tergicristallo su una superficie bag-

nata. L'acqua non potrebbe essere assorbita e scorrebbe lateralmente dalla spazzola del tergicristallo.

7. Dopo aver asciugato una striscia, iniziare sempre dall'alto.

Attenzione: lavorare con l'apparecchio solo finché l'acqua sporca nel serbatoio non raggiunge il segno MAX. Spegnerne quindi l'apparecchio e svuotare il serbatoio. Aprire il tappo sotto il serbatoio dell'acqua sporca.

Versare l'acqua sporca dal serbatoio e chiudere nuovamente il serbatoio dell'acqua sporca. Quindi puoi continuare a lavorare.

8. Quando tutta la superficie è asciutta, spegnere l'apparecchio premendo nuovamente l'interruttore di accensione/spegnimento. La spia si spegne.

9. Se necessario, pulire eventuali nastri o umidità residua sulla superficie pulita con un panno asciutto.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

! Scollegare l'apparecchio dal caricabatterie prima di ogni pulizia! In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica!

Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi. Questi potrebbero danneggiare la superficie!

Conservazione in caso di non utilizzo per un periodo di tempo più lungo Non conservare lo strumento in un luogo in cui la temperatura è elevata. Se possibile, conservare gli strumenti in un luogo con temperatura e umidità costanti.

## DATI TECNICI:

Voltaggio di lavoro 3,7 V CC 20 watt

Aspirazione vuoto 1,8 KPA

Batteria agli ioni di litio da 2200 mAh

tempo di ricarica 2,5 ore

larghezza della spatola 28 cm

tempo di funzionamento 45 minuti

serbatoio acqua sporca 60ml

flacone spray con spatola in microfibra 280 ml

area pulita per carica 100 m<sup>2</sup>

Protezione IPX4

Lunghezza cavo 1,2 m

Unità di ricarica Prim. 240 V~50 Hz

Sez. CC 5 V, 800 mA

Peso 0,655 kg

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio. Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata. Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

---

## **TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI**

---



Gli elettroutensili, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettroutensile nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumentisimili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettroutensile consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

---

## **GARANZIA**

---

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

---

## **Data di produzione**

---

La data di produzione è incorporata nel numero di serie indicato sull'etichetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI dove ORD è il numero d'ordine, YY è l'anno di fabbricazione, MM è il mese di fabbricazione, SERI è il numero di serie del prodotto.

**CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.**

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente **ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

1. Ambiente de trabajo
    - a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.
    - b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.
    - c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras está utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.
  2. Seguridad eléctrica
    - a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.
    - b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías, unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.
    - c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.
    - d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.
    - e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.
    - f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.
    - g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.
    - h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector RCD reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
    - i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.
  3. Seguridad personal
    - a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que está realizando. Concéntrase en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica cuando está cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba, ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.
    - b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que está haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.
    - c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.
    - d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.
    - e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.
    - f) Vístase apropiadamente. Use ropa si trabaja. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.
  - g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.
  - h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.
  - i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.
  - j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica
    - a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.
    - b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.
    - c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.
    - d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.
    - e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.
    - f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénala y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.
    - g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
    - h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.
    - i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.
  5. Uso de herramientas con acumulador
    - a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.
    - b) Utilice solo los cargadores específicos del fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.
    - c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.
    - d) Cuando no use un uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El contacto del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.
    - e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.
  6. Servicio
    - a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.
    - b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).
    - c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usarlas y consérvelas atentamente.

! - Este símbolo indica el riesgo de lesiones, o daños al equipo.

! En caso de incumplimiento de las instrucciones aquí contenidas manual, existe riesgo de lesiones.

! El limpiacristales a batería cumple con las especificaciones técnicas vigentes, regulaciones y estándares. Antes de montar y utilizar el aparato por primera vez Antes de utilizarlo, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y siga todas las instrucciones de seguridad. Guarde este manual de instrucciones junto con la tarjeta de garantía y el comprobante de pago para referencia futura. Al entregar el aparato a un tercero, entregue el manual de usuario y todos los documentos. Si descubre daños, entrega incompleta o daños en el aparato durante el desembalaje, comuníquese con nuestra línea de información (consulte „Información de garantía“).

Al utilizar equipos eléctricos se debe observar, principios de protección contra descargas eléctricas, peligro de lesiones y de incendio. Seguridad ¡Las instrucciones están en las siguientes páginas!

- Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, verifique que el voltaje indicado en la placa de identificación del cargador corresponde a la normativa local.

red eléctrica. Conecte el cargador solo a uno conectado a tierra. enchufe. Una conexión incorrecta puede causar daños al aparato y existe riesgo de lesiones.

- Tienda siempre el cable del cargador de forma que no quede expuesto a una carga excesiva y que nadie pueda pisarlo.

Nunca deje que el cable cuelgue de las esquinas de los muebles y asegúrese de que nadie tropiece con él. Aparato no transporte ni doble el cable.

- No utilice este cargador junto con uno externo, temporizador o un sistema de control remoto independiente control. El producto no está diseñado para este uso y podría provocar un riesgo de incendio.

- Como protección adicional contra descargas eléctricas

Se recomienda la instalación actual.

Dispositivos de protección (RCD) con corriente de disparo nominal. no superior a 30 mA en el circuito doméstico. EN

si es necesario, pida consejo a su electricista.

- No utilice el aparato ni el cargador si:

- el aparato o el cargador se ha caído y está visible daños o mal funcionamiento

- el cargador tiene un cable dañado

En este caso, el aparato debe antes de ser puesto en funcionamiento

El funcionamiento debe ser controlado por un experto (\*) y, si es necesario,

reparar/reemplazar para eliminar cualquier riesgo, por ejemplo, el riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito.

- Compruebe periódicamente si el cable presenta daños. EN

en caso de daños en cables o aparatos, por ejemplo cargadores, el aparato en ningún caso debe continuar usar. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica. o cortocircuito.

- Un cable dañado debe ser reemplazado por un experto (\*) para

Se han evitado los peligros mencionados anteriormente. nunca lo haga

no intente reparar el aparato o el cargador usted mismo, podría ser peligroso. Confíe todas las reparaciones a un experto

¡Atención! Un producto eléctrico no es un juguete para niños

Nunca deje el producto desatendido durante su uso. supervisión. Este producto no está destinado a utilizado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, facultades sensoriales o mentales o falta de experiencia o conocimiento si no son bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o explicarles cómo utilizar el aparato. usar. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Educa a tus hijos sobre los peligros que pueden surgir en relación con productos eléctricos:

- Peligro y riesgo de lesiones debido a una fuerte succión

- Riesgo de descarga eléctrica

- Guarde el producto fuera del alcance de los niños, sin acceso. Los cables tampoco deben ser accesibles a los niños. podrían tirar de ellos y provocar un accidente.

- Por razones de seguridad, no debe estar al alcance de los niños. sin material de embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.). No juegues con plástico bolsa. ¡Peligro de asfixia!

- ¡Cuidado con el riesgo de descarga eléctrica!

- Toma de carga, adaptador y su cable y red.

El enchufe no debe entrar en contacto con agua/líquidos de debido al riesgo de descarga eléctrica.

- Aparato, cargador y su cable y enchufe.

nunca lo sumerja en agua u otros líquidos, ni siquiera por limpieza o para cualquier otro fin.

- No utilices el adaptador cerca de un fregadero o fregadero.

- Tomas de carga de electrodomésticos, cargadores y red eléctrica.

Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.

- No utilice el cargador al aire libre. Cargador y su cable. y el enchufe de red no debe exponerse a la intemperie, influencias, humedad o fuentes de calor.

- Si el aparato está conectado al adaptador, no lo ponga ni siquiera lo coloque sobre una superficie húmeda.

Instrucciones de seguridad para la batería y el cargador. Antes de utilizar la batería y el cargador por primera vez, lea atentamente el manual de usuario.

! 1. Verificar que la corriente eléctrica que hay en el. red, es idéntico a los valores indicados en el cargador de baterías.

! 2. No permita que la humedad, la lluvia o las salpicaduras de agua lleguen a la zona de carga de la batería.

! 3. No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 10 °C o superior a 40 °C. Cargar la batería en temperaturas extremas puede reducir su vida útil.  
! 4. Una batería dañada que ya no se pueda cargar debe tratarse como residuo peligroso. No deseche la batería con la basura doméstica normal, fuego o agua.

! 5. Utilice únicamente la batería y el cargador aprobados por el fabricante para su uso en los dispositivos en cuestión.

! 6. Mantenga el cargador limpio, libre de polvo y suciedad.

! 7. Retire siempre la batería antes de reparar la herramienta.

! 8. Cubra los contactos de la batería para evitar un cortocircuito.

! 9. ¡Evite el riesgo de explosión!

! 10. No abra la batería. Existe riesgo de cortocircuito. Proteja la batería del calor, p. incluso de la luz solar permanente y el fuego. Existe riesgo de explosión. Si la batería se daña o se usa incorrectamente, se pueden emitir vapores. Suministre aire fresco y busque atención médica en caso de problemas. Los vapores pueden irritar el tracto respiratorio.

• Si la batería está defectuosa, puede salir líquido y manchar los objetos cercanos. Verifique las partes afectadas. Limpielos o reemplácelos si es necesario.

! 11. En caso de incendio, intentar apagar el fuego con tierra o arena.

! 12. La batería y el cargador se calientan ligeramente durante la carga.

! Peligro químico.

No abra la caja de la batería. Proteja la batería del impacto. Si hay una fuga de electrolito de la batería, se debe evitar el contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con la piel,

enjuague el área afectada inmediatamente con agua. Si el electrolito entra en contacto con sus ojos, busque atención médica de inmediato.

Advertencia: ¡peligro de lesiones!

• No utilice el aparato para aspirar objetos punzantes o cristales rotos.

• Nunca recoja cerillas encendidas, cenizas calientes o colillas de cigarrillos.

• No utilice el aparato para aspirar productos químicos, polvo de piedra, yeso, cemento u otras partículas similares.

• El aparato no es apto para sustancias inflamables y explosivas ni para líquidos químicos y agresivos.

• Guarde siempre el aparato en espacios cerrados.

Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.

• En condiciones extremas, es posible que se escape líquido de las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, se debe enjuagar o enjuagar inmediatamente la zona afectada con agua limpia.

Entonces ve a un médico.

• Este aparato no puede ser utilizado por personas menores de 18 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento.

- Utilizar equipos de protección contra ruido, polvo y

vibraciones!!!

¡¡¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD !!!

## DESCRIPCIÓN

Este aparato está destinado únicamente a la limpieza y extracción simultánea de agua de superficies lisas (por ejemplo, ventanas, paredes de ducha, azulejos, etc.).

Está destinado exclusivamente para uso doméstico. No está destinado a uso comercial.

Utilice el aparato únicamente para el propósito previsto, como se indica en este manual del usuario.

1. Adaptador de carga
2. Unidad de limpieza
3. Puerto de carga
4. Indicación de carga
5. Tapa del puerto de carga
6. Botón de encendido/apagado
7. Drenaje de agua sucia
8. Tanque de agua
9. Capacidad máxima de agua
10. Boquilla de succión
11. Bloqueo de la boquilla de succión
12. El borde inferior de la boquilla.
13. El borde superior de la boquilla.
14. Pulverizador
15. Pulverizador de gatillo
16. Porta paños
17. SopORTE
18. tela

## MERCANCIAS ENTREGADAS

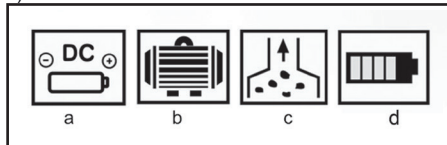
Limpiacristales y limpiador de superficies a batería

- Boquillas de aspiración
- Tanque de agua
- Accesorio de limpieza con cabezal rociador
- Cargador con cable y enchufe.

## Pictogramas

Pictogramas enumerados en el embalaje del producto:

- a) valores CC
- b) Entrada de energía
- c) flujo de aire
- d) Baterías



## USO Y FUNCIONAMIENTO

Las herramientas ASIST están diseñadas únicamente para uso doméstico o de hobby.

El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo cargas pesadas. Cualquier otro requisito adicional deberá estar sujeto a acuerdo entre el fabricante y el cliente.

construcción:

1. Conecte la boquilla de aspiración a la conexión del aparato. Gire la boquilla de aspiración en la conexión de modo que el aparato y la boquilla de aspiración queden firmemente conectados. Asegúrese de que las clavijas de la manguera de succión estén en las ranuras de conexión.
2. Atornille el accesorio de fregona con el cabezal rociador al depósito de agua.
3. Coloque la escobilla de microfibra.



Cargando la batería

Cargue completamente la batería antes de ponerla en funcionamiento por primera vez. El aparato no se suministra con una batería completamente cargada.

1. Inserte el conector en la toma de carga.
2. Conecte el enchufe del cargador a una toma de corriente.
3. La luz indicadora parpadea para indicar que la batería se está cargando.
4. La luz indicadora muestra continuamente que la batería está cargada.



Puesta en servicio

¡Atención! No utilice agentes de limpieza espumosos, cáusticos, agresivos, abrasivos o químicos cuando utilice el limpiador de ventanas y superficies. Podrían dañar el aparato.

1. Coloque la punta del cabezal rociador en chorro (rociado) o rociado (nebulización de agua).
2. Vierta agua y un limpiador de ventanas adecuado en la botella pulverizadora.
3. Rocíe el área que desea limpiar.
4. Pasar la escobilla de microfibra por la zona rociada y eliminar la suciedad acumulada.
5. Encienda el aparato mediante el interruptor de encendido/apagado (6).
6. Pase lentamente el accesorio de limpieza con boquilla de succión sobre la superficie húmeda de arriba a abajo. La humedad se elimina y al mismo tiempo se

aspira hacia el depósito de agua sucia.

Advertencia: Nunca pase el accesorio del limpiaparabrisas sobre una superficie mojada desde un lado. El agua no podría ser absorbida y fluiría lateralmente desde la escobilla del limpiaparabrisas.

7. Después de secar una tira, comience siempre desde arriba.

Advertencia: Trabaje con el aparato solo hasta que el agua sucia en el tanque alcance la marca MAX. Luego apague el aparato y vacíe el tanque. Abra la tapa debajo del tanque de agua sucia.

Vierta el agua sucia del tanque y vuelva a cerrar el tanque de agua sucia. Entonces podrás seguir bajando.

8. Cuando toda la superficie esté seca, apague el aparato presionando nuevamente el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora se apaga.

9. Si es necesario, limpie las cintas o la humedad residual de la superficie limpia con un paño seco.

---

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

! ¡Desconecte el aparato del cargador antes de cada limpieza! ¡De lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica!

No utilice agentes de limpieza abrasivos o agresivos. ¡Estos podrían dañar la superficie!

Almacenamiento cuando no esté en uso por un período de tiempo más largo

No guarde la herramienta en un lugar donde la temperatura sea alta. Si es posible, guarde las herramientas en un lugar con temperatura y humedad constantes.

---

## DATOS TÉCNICOS:

---

Voltaje de funcionamiento 3,7 V CC 20 vatios

Succión al vacío 1.8KPA

Batería de iones de litio de 2200 mAh

tiempo de carga 2,5 h

ancho de la paleta 28 cm

tiempo de funcionamiento 45 min

depósito de agua sucia 60ml

botella de spray con escobilla de microfibra 280ml

Área limpia por carga 100m<sup>2</sup>.

Protección IPX4

Longitud del cable 1,2 m

Unidad de carga Prim. 240V~50Hz

Segundo. CC 5 V, 800 mA

Peso 0,655 kilos

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el, y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo

de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días. Sujeto a cambios.

---

#### **PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS**

---



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

---

#### **GARANTÍA**

---

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

---

#### **FECHA DE FABRICACIÓN**

---

La fecha de fabricación está incorporada en el número de serie indicado en la etiqueta del producto. El número de serie tiene el formato ORD-YY-MM-SERI donde ORD es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

## OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI ZA ASIST I ASSIST SMART GARDEN ALATE.

Pažljivo pročitajte, zapamtite i čuvajte ova bezbednosna uputstva

**UPOZORENJE:** Prilikom korišćenja električnih mašina i električnih alata, neophodno je poštovati i pridržavati se sledećih bezbednosnih uputstava iz razloga zaštite od strujnog udara, povreda i opasnosti od požara. U svim dole navedenim uputstvima, izraz „električni alat“ odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom za napajanje) i na alate na baterije (bez kabla za napajanje). Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

## 1. Radno okruženje

a) Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Nered i mračna mesta na radnom mestu često su uzrok nesreća. Odložite alate koje trenutno ne koristite.

b) Ne koristite električne alate u okruženju sa rizikom od požara ili eksplozije, odnosno na mestima gde ima zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati stvaraju varnice na komutatoru, što može izazvati zapaljenje prašine ili isparenja.

v) Prilikom korišćenja električne energije alata, sprečite neovlašćene osobe, posebno decu, da pristupe radnom prostoru! Ako ste prekinuti, možete izgubiti kontrolu nad aktivnošću koju obavljate. Ni u kom slučaju ne ostavljajte e. alata bez nadzora. Sprečite životinje da pristupe opremi.

## 2. Električna sigurnost

a) Utičak strujnog kabla električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada ne modifikujte vijlisku na bilo koji način. Nikada ne koristite produžne trake ili druge adaptere sa alatima koji imaju zaštitnu iglu na utičaku kabla za napajanje. Neoštećeni utičaci i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara. Oštećeni ili zapetljani kablovi za napajanje povećavaju rizik od strujnog udara.

Ako je mrežni kabl oštećen, mora se zameniti novim mrežnim kablom koji se može nabaviti u ovlašćenom servisu ili uvozniku.

b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim objektima kao što su cevi, elementi za centralno grejanje, peći i frižideri. Rizik od strujnog udara je veći ako je vaše telo povezano sa zemljom.

c) Ne izlažite električne alate kiši, vlazi ili vlagi. Nikada ne dodirujte električne alate mokrim rukama. Nikada ne perite električne alate pod tekućom vodom niti ih uranjajte u vodu.

d) Ne koristite kabl za napajanje u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namenjen. Nikada ne nosite ili vucite električni alat za kabl. Nemojte izvlačiti utičak iz utičnice povlačenjem kabla. Izbegavajte mehanička oštećenja električnih kablova oštrim ili vrućim predmetima.

e) Električni alat je napravljen isključivo za napajanje naizmeničnom strujom. po struji. Ako proverite da li električni napon odgovara podacima navedenim na natpisnoj pločici alata.

f) Nikada nemojte raditi sa alatom koji ima oštećen električni kabl ili utičak, ili je pao na zemlju i na bilo koji način je oštećen.

g) Kada koristite produžni kabl, uvek proverite da li njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima navedenim na natpisnoj pločici alata. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabl pogodan za spoljašnju upotrebu. Kada koristite bučnije za proširenje, potrebno ih je odmotati kako se kabl ne bi pregrejao.

h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dozvoljeno je da ga koristite samo ako je priključen na napajanje. kolo sa strujnim zaštitnikom s30 mA. Korišćenje električne energije prekidač/RCD/ smanjuje rizik od strujnog udara.

i) Ručni e. Alat držite samo za izolovane površine za hvatanje, jer tokom rada pribor za sečenje ili bušenje može doći u kontakt sa skrivenom žicom ili kablom za napajanje alata.

## 3. Bezbednost lica

a) Kada koristite električne alate, budite pažljivi i oprezni, obratite maksimalnu pažnju na aktivnost koju trenutno obavljate. Fokusirajte se na posao. Ne koristite alatu za biranje ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Čak i trenutna nepažnja pri korišćenju električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda. Tokom rada g, nemojte jesti, piti ili pušiti sa alatom.

b) Koristite zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Koristite zaštitnu opremu koja odgovara vrsti posla koji obavljate. Zaštitna oprema kao što je respirator, neklizajuća zaštitna obuća, pokrivala za glavu ili zaštitna za uši koja se koristi u skladu sa radnim uslovima smanjuje rizik od povreda.

c) Izbegavajte nenamerno uključivanje alata. Nemojte nositi alate koji su priključeni na električnu mrežu, preko prekidača ili okidača. Uverite se da je prekidač ili okidač u položaju „isključeno“ pre povezivanja na električnu mrežu. Nošenje alata sa oprugom na prekidaču ili uključivanju utičaka alata u utičnicu sa uključenim prekidačem može izazvati ozbiljne povrede.

d) Uklonite sve ključeve i alate za podešavanje pre nego što uključite alat. Ključ ili alat koji ostaju pričvršćeni za deo električnog alata koji se kotrlja može izazvati telesne povrede.

e) Uvek održavajte stabilno držanje i ravnotežu. Radite samo tamo gde možete bezbedno doći. Nikada ne potcenjujte sopstvenu snagu. Nemojte koristiti električne alate ako ste umorni.

f) Obucite se prikladno. Nosite radnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Uverite se da vaša kosa, odeća, rukavice ili bilo koji drugi deo vašeg tela ne pridru previše bledu rotirajućim ili vrućim delovima električnog alata.

g) Povežite uređaj za sakupljanje prašine. Ako alat ima mogućnost

povezivanja uređaja za sakupljanje ili usisavanje prašine, uverite se da je pravilno povezan i da se koristi. Upotreba ovih uređaja može ograničiti n opasnosti koje nastaju od prašine.

h) Čvrsto stegnite radni predmet. Koristite stolarski škripac ili stega da držite deo koji se obrađuje.

i) Ne koristite električne alate ako ste pod uticajem alkohola, droga, lekova ili drugih narkotika ili supstanci koje izazivaju zavisnost.

j) Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dat nadzor ili uputstvo o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

## 4. Upotreba električnih alata i njihovo održavanje

a) El. uvek isključite alat, mreže u slučaju bilo kakvog problema tokom rada, pre svakog čišćenja ili održavanja, tokom svakog presejanja i nakon završetka radova! Nikad ne radi sel. alat ako je na bilo koji način oštećen.

b) Ako alat počne da emituje neobičan zvuk ili miris, odmah prekinite sa radom.

c) Ne preopterećujte električne alate. Električni alati će raditi bolje i bezbednije ako njima rukujete na način za koji su dizajnirani. Koristite prave alate za posao. Pravi alat će bolje i sigurnije obaviti posao za koji je dizajniran.

d) Ne koristite električne alate koji se ne mogu bezbedno uključiti i isključiti pomoću kontrolnog prekidača. Korišćenje takvih alata je opasno. Neispravne prekidače mora popraviti ovlašćeni servis.

e) Isključite alat iz izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog podešavanja, zamene pribora ili održavanja. Ova mera sprečava rizik od slučajnog pokretanja.

f) Očistite i čuvajte neokorišćene električne alate tako da budu van domašaja dece i neovlašćenih lica. Električni alat mogu biti opasni u rukama neiskusnih korisnika. Čuvajte električne alate na suvom i bezbednom mestu.

g) Održavajte električne alate u dobrom stanju. Redovno proveravajte poravnane pokretne delove i njihovu pokretljivost. Proverite da li ima oštećenja na zaštitnim poklopcima ili drugim delovima koji mogu da ugroze bezbedno funkcionisanje električnog alata. Ako je alat oštećen, proverite da li je pravilno popravljen pre nego što ga ponovo upotrebite. Mnoge povrede nastaju zbog loše održavanja električnih alata.

h) Držite alate za sečenje oštrim i čistim. Pravilno održavani i naoštreni alat olakšavaju rad, smanjuju rizik od povreda i olakšavaju kontrolu rada. Upotreba dodatne opreme koja nije navedena u uputstvu za upotrebu može oštetiti alat i uzrokovati povredu.

i) Koristite električne alate, pribor, alate za rad i sl. u skladu sa ovim uputstvima i na način koji je propisan za određene električne alate, uzimajući u obzir date uslove rada i vrstu posla. Korišćenje alata u svrhe koje nisu one za koje je namenjen može dovesti do opasnih situacija.

## 5. Upotreba akumulatorskih alata

a) Pre nego što ubacite baterije, proverite da li je prekidač u položaju „0-isključeno“. Umetanje baterije u uključeni alat može izazvati opasne situacije.

b) Za punjenje baterija koristite samo punjače koje je propisao proizvođač. Korišćenje punjača za drugu vrstu baterije može dovesti do oštećenja baterije i požara.

c) Koristite samo baterije dizajnirane za dati alat. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede ili požar.

d) Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, zavrtnji i drugi mali metalni predmeti koji bi mogli da dovedu do povezivanja jednog kontakta baterije sa drugim. Kratki spoj baterije može izazvati povrede, opekotine ili požar.

e) Pažljivo rukujte akumulatorima. U slučaju nepažljivog rukovanja, akumulator može da iscuri hemijsku supstancu. Izbegavajte kontakt sa supstancama i ako kontakt i dalje dođe, operite zahvaćeno područje mlazom tekuće vode. Ako vam hemikalija dospe u oči, odmah potražite medicinsku pomoć. Hemikalija baterije može izazvati ozbiljne povrede.

## 6. Usluga

a) Ne menajte delove alata, ne popravljajte sami ili na drugi način ometajte konstrukciju alata. Alat neka popravlja kvalifikovano osoblje.

b) Bilo kakva popravka ili modifikacija proizvoda bez odobrenja naše kompanije je nedopustiva (može prouzrokovati povredu ili štetu korisniku).

c) Električne alate uvek neka popravja ovlašćeni servisni centar. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne delove. Ovo će osigurati sigurnost vas i vašeg alata.

## DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Molimo pročitajte ova bezbednosna uputstva pre upotrebe i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol ukazuje na opasnost od povrede, ili oštećenja opreme.

! U slučaju nepoštovanja ovih uputstava ručno, postoji opasnost od povrede.

! Uređaj za čišćenje prozora na baterije odgovara važećim tehničkim specifikacijama propisa i standarda. Pre sastavljanja i prve upotrebe uređaja pre rada, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sledite sva bezbednosna uputstva. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu zajedno sa garantnom karticom i dokazom o uplati za buduću upotrebu. Prilikom predaje uređaja trećoj strani, predajte uputstvo za upotrebu i svu dokumentaciju. Ako otkrijete oštećenje, nepotpunu isporuku ili oštećenje uređaja tokom raspakivanja, kontaktirajte našu liniju za informacije (pogledajte „Informacije o garanciji“).

Kada koristite električnu opremu, morate se pridržavati principi zaštite od strujnog udara, opasnost od povreda i požara. Sigurnost uputstva su na sledećim stranicama!

- Pre nego što počnete da koristite uređaj, proverite da li je napon naznačeno na natpisnoj pločici punjača odgovara lokalnom električna mreža. Povežite punjač samo na uzemljeni socket. Nepravilno povezivanje može dovesti do oštećenja uređaja i postoji opasnost od povreda.
- Kabl punjača uvek položite tako da ne bude izložen prevelikom opterećenju i da niko ne može da gazi na njega. Nikada ne dozvolite da kabl visi preko uglova nameštaja i pobrinite se da se niko ne spotakne o njega. Aparat ne nosite i ne savijajte kabl.
- Nemojte koristiti ovaj punjač zajedno sa eksternim tajmer ili poseban sistem daljinskog upravljanja kontrolu. Proizvod nije namenjen za ovu upotrebu i mogao bi to izazvalo opasnost od požara.
- Kao dodatna zaštita od strujnog udara preporučuje se trenutna instalacija zaštitni uređaji (RCD) sa nazivnom strujom okidanja ne prelazi 30 mA u krugu domaćinstva. IN

ako je potrebno, pitajte svog električara za savet.

- Nemojte koristiti uređaj ili punjač ako:
  - uređaj ili punjač je pao i vidljiv je oštećenja ili kvarova - punjač ima oštećen kabl
- U ovom slučaju, uređaj se mora pre stavljanja u njega rad mora da proveriti stručnjak (\*) i, ako je potrebno, popravi / zameni da eliminiše svaki rizik, na primer rizik od strujnog udara ili kratki spoj.
- Redovno proveravajte da li kabl nije oštećen. IN u slučaju oštećenja kabla ili uređaja, na primer punjače, uređaj ni u kom slučaju ne sme da radi koristiti. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara ili kratkog spoja.
- Oštećeni kabl mora da zameni stručnjak (\*). gore navedene opasnosti su izbegnute. Nikada ne pokušavajte sami da popravite uređaj ili punjač, moglo bi biti opasno. Poverite sve popravke stručnjaku

Pažnja! Električni proizvod nije dečija igračka  
Nikada ne ostavljajte proizvod bez nadzora tokom upotrebe nadzor. Ovaj proizvod nije namenjen da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatak iskustva ili znanja ako nisu pod nadzorom lica koje je odgovorno za svoje bezbednost ili im objasnite kako da koriste uređaj koristiti. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

- Obrzujte svoju decu o opasnostima koje mogu nastati u vezi sa električnim proizvodima:
  - Opasnost i opasnost od povreda usled jakog usisavanja
  - Rizik od strujnog udara
  - Čuvajte proizvod van domašaja dece nema pristupa. Kablovi ne smeju biti dostupni ni deci. mogli bi da ih povuku i izazovu nesreću.
  - Iz bezbednosnih razloga, ne sme biti na dohvata dece bez materijala za pakovanje (plastične kese, kutije, stiropor itd.). Ne igrate se plastikom torba. Opasnost od gušenja!

Pazite na rizik od strujnog udara!

- Utičnica za punjenje, adapter i njegov kabl i mreža utikač ne sme doći u kontakt sa vodom/tečnostima iz zbog opasnosti od strujnog udara.
- Aparat, punjač i njegov kabl i utikač nikada ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti, čak ni za čišćenje ili u bilo koju drugu svrhu.
- Nemojte koristiti adapter u blizini lavaboa ili lavaboa.
- Utičnice za punjenje uređaja, punjača i električne mreže nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Nemojte koristiti punjač na otvorenom. Punjač i njegov kabl a mrežni utikač ne sme biti izložen vremenskim prilikama uticaji, vlaga ili izvori topline.
- Ako je uređaj priključen na adapter, nemojte ga stavljati ne stavljanje ga čak ni na vlažnu površinu.

Bezbednosna uputstva za bateriju i punjač. Pre prve upotrebe baterije i punjača, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

- ! 1. Proverite da li je električna struja koja je u el. mreže, identična je vrednostima prikazanim na punjaču baterija.
- ! 2. Ne dozvolite da vlaga, kiša ili prskana voda dođu do područja punjenja baterije.
- ! 3. Ne punite bateriju kada je temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Punjenje baterije na ekstremnim temperaturama može smanjiti njen životni vek.
- ! 4. Oštećena baterija koja se više ne može puniti mora se tretirati kao opasan otpad. Ne bacajte bateriju u uobičajeni kućni otpad, vatru ili vodu.
- ! 5. Koristite samo bateriju i punjač koje je proizvođač odobrio za upotrebu u predmetnim uređajima.
- ! 6. Održavajte punjač čistim, bez prašine i prljavštine.
- ! 7. Uvek uklonite bateriju pre popravke alata.
- ! 8. Pokrijte kontakte baterije da biste sprečili kratak spoj.
- ! 9. Izbegavajte opasnost od eksplozije!
- ! 10. Ne otvarajte bateriju. Postoji opasnost od kratkog spoja. Zaštitite bateriju od topline, npr. čak i od stalne sunčeve svetlosti i vatre. Postoji opasnost od eksplozije. Ako je baterija oštećena ili zloupotrebljena, mogu se emitovati isparenja. Obezbedite svež vazduh i potraži-

te medicinsku pomoć u slučaju problema. Pare mogu iritirati respiratorni trakt.

• U slučaju neispravnog akumulatora, tečnost može iscuriti i zaprljati obližnje predmete. Proverite zahvaćene delove. Očistite ih ili zamenite ako je potrebno.

! 11. U slučaju požara pokušajte da ugasisite vatru zemljom ili peskom.

! 12. Baterija i punjač se lagano zagrevaju tokom punjenja.

! Hemijska opasnost.

Ne otvarajte kućiste baterije. Zaštite bateriju od udara.

Ako elektrolit curi iz baterije, mora se izbegavati kontakt sa kožom. Ako elektrolit dođe u kontakt sa kožom, odmah isperite zahvaćeno područje vodom. Ako vam elektrolit dospe u oči, odmah potražite medicinsku pomoć.

Upozorenje - opasnost od povreda!

• Nemojte koristiti uređaj za usisavanje oštih predmeta ili razbijenog stakla.

• Nikada nemojte podizati zapaljene šibice, vruć pepeo ili opuške.

• Nemojte koristiti uređaj za usisavanje hemijskih proizvoda, kamene prašine, maltera, cementa ili drugih sličnih čestica.

• Uređaj nije pogodan za zapaljive i eksplozivne materije ili hemijske i agresivne tečnosti.

• Uvek čuvajte uređaj u zatvorenim prostorijama. Da biste izbegli nezgode, čuvajte uređaj na suvom mestu nakon upotrebe.

• U ekstremnim uslovima, tečnost može da iscuri iz celija baterije. Ako tečnost dođe u kontakt sa kožom ili očima, odmah morate isprati ili isprati zahvaćeno područje čistom vodom.

Onda posetite doktora.

• Ovaj uređaj ne mogu koristiti osobe mlađe od 18 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja,

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

**SAČUVAJTE OVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA !!!**

## OPIS

Ovaj uređaj je namenjen samo za čišćenje i istovremeno izvlačenje vode sa glatkih površina (npr. prozora, zidova tuš kabina, pločica, itd.).

Namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Koristite uređaj samo za njegovu namenu kako je navedeno u ovom uputstvu za upotrebu.

1. Adapter za punjenje
2. Jedinica za čišćenje
3. Port za punjenje
4. Indikacija punjenja
5. Poklopac porta za punjenje
6. Dugme za uključivanje/isključivanje
7. Odvod prijava vode
8. Rezervoar za vodu
9. Maksimalni kapacitet vode
10. Usisna mlaznica
11. Zaključavanje usisne mlaznice

12. Donja ivica mlaznice
13. Gornja ivica mlaznice
14. Prskalica
15. Okidač prskalice
16. Držač tkanine
17. Nosač
18. Tkanina

## ISPORUČENA ROBA

Sredstvo za čišćenje prozora i površina na baterije

- Usisne mlaznice

- Rezervoar za vodu

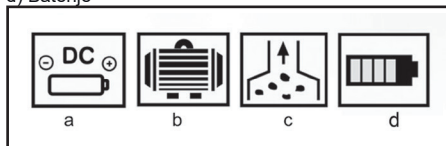
- Dodatak za brisanje sa glavom za prskanje

- Punjač sa kablom i utikačem

## Piktogrami

Piktogrami navedeni na pakovanju proizvoda:

- a) DC vrednosti
- b) Ulazna snaga
- c) Protok vazduha
- d) Baterije



## UPOTREBA I RAD

ASIST alati su namenjeni samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i pod velikim opterećenjem. Svi drugi dodatni zahtevi moraju biti predmet dogovora između proizvođača i kupca.

konstrukcija:

1. Utaknite usisnu mlaznicu u priključak uređaja. Okrenite usisnu mlaznicu u priključku tako da uređaj i usisna mlaznica budu čvrsto spojeni. Uverite se da su igle na usisnom crevu u žlebovima za povezivanje.
2. Pričvrstite nastavak za krpu sa glavom za prskanje na rezervoar za vodu.
3. Pričvrstite brisač od mikrovlakana.



Punjenje baterije

Potpuno napunite bateriju pre prvog puštanja u rad. Uređaj se ne isporučuje sa potpuno napunjenom baterijom.

1. Umetnite konektor u utičnicu za punjenje.

2. Utaknite utikač punjača u električnu utičnicu.
3. Indikatorska lampica treperi da pokaže da se baterija puni.
4. Indikatorska lampica neprekidno pokazuje da je baterija napunjena.



Puštanje u rad

Pažnja! Nemojte koristiti nikakva penasta, kaustična, agresivna, abrazivna ili hemijska sredstva za čišćenje kada koristite sredstvo za čišćenje prozora i površina. Ovo može oštetiti uređaj.

1. Postavite vrh glave za prskanje da struji (prskanje) ili prskanje (vodena magla).
  2. Sipajte vodu i odgovarajuće sredstvo za čišćenje prozora u bocu sa raspršivačem.
  3. Poprskajte područje koje želite da očistite.
  4. Pređite krpom od mikrovlakana preko prskanog područja i uklonite nakupljenu prljavštinu.
  5. Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (6).
  6. Polako vozite nastavak za brisanje usisne mlaznice preko mokre površine od vrha do dna. Vлага se uklanja i istovremeno usisava u rezervoar za prljavu vodu.
- Upozorenje: Nikada nemojte voziti priključak brisača po mokroj površini sa strane. Voda ne bi mogla da se apsorbuje i tekla bi bočno iz metlice brisača.
7. Nakon sušenja jedne trake, uvek počnite odzgo. Upozorenje: Radite sa uređajem samo dok prljava voda u rezervoaru ne dostigne oznaku MAKS. Zatim isključite uređaj i ispraznite rezervoar. Otvorite poklopac ispod rezervoara za prljavu vodu. Izlijte prljavu vodu iz rezervoara i ponovo zatvorite rezervoar za prljavu vodu. Onda možete nastaviti sa radom.
  8. Kada se cela površina osuši, isključite aparat ponovnim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje. Indikatorska lampica se gasi.
  9. Ako je potrebno, obrišite sve trake ili zaostalu vlagu na očišćenoj površini suvom krpom

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

! Pre svakog čišćenja isključite uređaj sa punjača! U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara! Ne koristite nikakva abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Oni mogu oštetiti površinu!

Čuvanje kada se ne koristi duži vremenski period  
Ne čuvajte alat na mestu gde je visoka temperatura. Ako je moguće, čuvajte alate na mestu sa konstant-

nom temperaturom i vlažnošću.

## EHNIČKI PODACI:

Radni napon 3.7V DC 20vatt  
 Vakuumsko usisavanje 1.8KPA  
 Baterija 2200mAh Li-Ion  
 vreme punjenja 2,5 h  
 širina gletalice 28cm  
 vreme rada 45 min  
 rezervoar za prljavu vodu 60 ml  
 boca sa raspršivačem sa krpom od mikrovlakana 280 ml  
 očišćena površina po naplati 100m2  
 IPKS4 zaštita  
 Dužina kabla 1,2m  
 Jedinica za punjenje Prim. 240V~50Hz  
 Sec. DC5V, 800mA  
 Težina 0,655 kg

Upozorenje: Vrednost vibracija tokom stvarne upotrebe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi i sledećih okolnosti:

Način korišćenja el. alata i vrste rezanog ili izbušenog materijala, stanja alata i njegovog održavanja, ispravnosti izbora korišćenog pribora i obezbeđenja njegove oštine i dobrog stanja, čvrstoće hvatanja drške, upotrebe antivibracionih uređaja, prikladnost korišćenja el. alata za namenu za koju je projektovan i pridržavanje radnih procedura prema uputstvima proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi na neodgovarajući način, može izazvati sindrom tremora ruku i ramena.

Upozorenje: Za pojašnjenje, potrebno je uzeti u obzir nivo vibracija u specifičnim uslovima upotrebe u svim režimima rada, kao što je vreme kada je ručni alat isključen pored vremena rada i kada radi u praznom hodu i dakle ne obavlja posao. Ovo može značajno smanjiti nivo izloženosti tokom celog radnog ciklusa.

Smanjite rizik od udara, koristite oštra dleta, bušilice itd.

Držite alat u skladu sa ovim uputstvima i obezbedite njegovo temeljno podmazivanje.

Kada redovno koristite alat, investirajte u dodatke protiv vibracija.

Ne koristite alat na temperaturama ispod 10 °C. Planirajte svoj posao tako da završite posao. rašireno tokom nekoliko dana sa alatima koji proizvode visoke vibracije.

Izmene rezervisane.

## ZAŠTITA SREDINE ZA PRERADU OTPADA



Elektronski alati, pribor i ambalaža treba da budu isporučeni za ekološki prihvatljivo recikliranje.



Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Prema Evropskoj VEEE direktivi ((2012/19/EC) o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenom usklađivanju sa nacionalnim zakonima, neupotrebljivi elektronski alati moraju se predati na mestu kupovine sličnih alata, ili u dostupnim sabirnim centrima namenjenim za prikupljanje i odlaganje elektronskih alata biće sakupljeno, rastavljeno i dostavljeno na ponovnu procenu koja ne šteti životnoj sredini.

---

## **GARANCIJA**

---

U priloženom materijalu ćete naći specifikaciju uslova garancije.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje je uključen u proizvodni broj naveden na etiketi proizvoda.

Proizvodni broj ima format ORD-II-MM-SERI gde je ORD broj porudžbine, II je godina proizvodnje, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZE

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíční záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickými poškozeními, zásahem nepovolane osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Použijte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopíí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro RS-WETRA Group v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**

## ZÁRUČNÍ LIST - SVK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkovo záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenie výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte. Uvedený obal musí byť v dobrom stave.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítka a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

*Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobené pre RS-WETRA Group v PRC.*

*Zberné miesto pozáručného servisu:*

**RS-WETRA Group, servis náradí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - HUN

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károakra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kíséző dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes termékét tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelni.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

**A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!  
A RS-WETRA Group részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:  
RS-WETRA Group, service ASIST  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
www.asist-tools.com**

## Garancijski pogoji SVN

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.  
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.  
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).  
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo sil.



11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
  - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
  - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
  - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
  - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
  - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:

Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

*Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.  
Izdelano za RS-WETRA Group v PRC.*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**

## Warunki gwarancyjne POL

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
  - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**www.asist-tools.com**

## GARANTIESCHEIN - DEU

### Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
  - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
  - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
  - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
  - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
  - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.  
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**

## ZÁRUČNÍ LIST - HRV

### Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
  2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
  3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
  4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
  5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
  6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
  7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
  8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
  9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
  10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
- a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrhu produljenja jamstvenog roka kupac je obvezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
  - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
  - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

*Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list. Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

*Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**



## WARRANTY CARD - GBR

### Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2. The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.  
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).  
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7. Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8. If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
  - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
  - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
  - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
  - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
  - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**

## BON DE GARANTIE- FRA

### Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
2. La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
  - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
  - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
  - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
  - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
  - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**

## CERTIFICATO DI GARANZIA - ITA

### Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita.

La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.

2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gommatura sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.

Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività professionali.

3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.

4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.

5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.

6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia). Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.

7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.

8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.

9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.

b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.

c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.

d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.

e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**

## CERTIFICADO DE GARANTÍA - ESP

### Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2 La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**

## GARANCIJSKI LIST - SRB

### Uslovi garancije

1. Za pomenuti ASIST proizvod kompanija obezbeđuje Vetra CR a.s. Garancija 24 meseca od datuma prodaje. Vek trajanja baterije je 6 meseci od datuma prodaje. Uslovi garancije su regulisani relevantnim odredbama Građanskog zakonika.
2. Garancija ne pokriva habanje proizvoda uzrokovano normalnom upotrebom. To znači da garancija ne pokriva ugljenike, masti za podmazivanje, gumene zaptivke na pokretnim delovima proizvoda ili normalno habanje pokretnih delova itd. Pošto su ASIST alati namenjeni samo za kućnu - hobi upotrebu, ni proizvođač ni uvoznik ne preporučujemo korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i za poslovne aktivnosti.
3. U slučaju da kupac potražuje garanciju za oštećenja i nedostatke uzrokovane nestručnim rukovanjem, preopterećenjem, upotrebom neispravnog pribora, mehanička oštećenja, intervencija neovlašćene osobe i prirodno habanje, ovo može biti razlog za odbijanje tužbe.
4. Ni uvoznik ni prodavac nisu odgovorni za štetu prouzrokovanu nepravilnim rukovanjem i rukovanjem ovim proizvodom. Koristite proizvod isključivo u skladu sa priloženim uputstvima za upotrebu.
5. U slučaju reklamacije, preporučujemo da predočite dokument kojim kupac može dokazati kupovinu proizvoda, gde se čuva označeno: datum prodaje, oznaka tipa proizvoda, serijski broj, pečat prodavnice i potpis prodavca. Due za brže rešavanje reklamacije i lakšu identifikaciju proizvoda, preporučujemo da popunite garantni list, koji je deo prateće dokumentacije.
6. Preporučujemo slanje alata na popravku u garanciji sa umetnutim dokazom o kupovini proizvoda (eventualno kopijom). Iz gore navedenih razloga, preporučujemo da priložite popunjen garantni list. Preporučujemo slanje proizvoda u čvrstom pakovanju (preporučujemo originalno pakovanje prilagođeno direktno proizvodu), to će sprečiti moguća oštećenja tokom transporta.
7. Podnesite reklamaciju kod prodavca kod kojeg ste kupili proizvod ili alat, ili u navedenom ovlašćenom servisnom centru u ovom priručniku.
8. Ako serviser proveri reklamirani proizvod i utvrdi da je kvar prouzrokovan nepravilne upotrebe proizvoda i reklamacija će stoga biti odbijena, moguće je ugovoriti vangarantni popravak, koji će se izvršiti u ugovorenom roku i o trošku vlasnika proizvoda.
9. Vetra CR a.s. nudi kupcima mogućnost produženja garancije do 36 meseci. Da biste se kvalifikovali za ovu produženu garanciju izvan zakonskog garantnog roka (24 meseca), moraju biti ispunjeni sledeći uslovi:
  - a) Pre isteka zakonskog garantnog roka, odnesite funkcionalni proizvod na besplatnu proveru u ovlašćenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnom centru u roku od 21 do 24 meseca od datuma kupovine proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatni garancijski pregled u cijlu produženja garantnog roka, kupac je dužan da predочи original ovog garantnog lista koji je potvrdio prodavac. Datum kupovine proizvoda i oznaka tipa moraju biti jasno navedeni u garantnom listu i serijski brojevi proizvoda. Uz garantni list potrebno je priložiti originalni račun za kupovinu robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnoj inspekciji čist i kompletan, tj. uključujući sve komponente i pribor.
  - d) Nakon servisnog pregleda, kupac će imati pravo na besplatnu produženu garanciju u garantnom listu za godinu dana.
- d) Prevoz od servisa do kupca vrši proizvođač o trošku kupca.



### Proizvod

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje:

Evidencija servisne radnje:

*Preporučujemo da prilikom reklamacije dostavite dokaz o kupovini proizvoda ili garantni list. Proizvedeno za RS-VETRA grupu u NRK.*

*Mesto preuzimanja posle garancijskog servisa:*

**RS-VETRA Group, servis alata ASIST**  
**Kampus Moravolen, Janačkova 760/4, 796 01 Jesenik**  
**[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)**

***RS WETRA***  

---

**GROUP**

***Asist*** <sup>®</sup>

***Asist*** <sup>®</sup>  
*smart garden*

**NORDIX** <sup>®</sup>  
SHARP TOOLS

**GIORI**  
MILANO - 1888

**J.⊕.WRIGHT**  
SINCE 1878

**MAURITZ** <sup>®</sup>  
GENÈVE

***REPORTER***

[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)